limka®

INFORMAČNÝ MAGAZÍN MESTA LEVOČA

NOVEMBER 2017

levoča
UNESCO

SLÁVNOSTNÉ UVEDENIE POŠTOVEJ ZNÁMKY

500 rokov diela Majstra Pavla si pripomíname aj poštovou známkou

KLIENTSKE CENTRUM NA MESTSKOM ÚRADE

stiahnite si magazín LIMKA v PDF cez QR Code

SHOPPING CENTER

MADARAS

SPIŠSKÁ NOVÁ VES

www.ocmadaras.sk

Fashion Day

módna prehliadka

11. november 2017

kolekcie jeseň / zima 2017

OZETA 1939 FASHION COMPANY

orsay

KENVELO anywhere

Lee Cooper SINCE 1908

TIMEOUT ESTABLISHED 1992 CALIFORNIA

INTERSPORT®

CCC

Adam® KOŠELE SÚ NAŠA VÁŠEŇ

CHARISSMA fashion

JOHN GARFIELD®

TRAPPER®

OBSAH

str. 4
Slávnostné uvedenie poštovej známky

str. 6
Staro-nové ihrisko pre deti je už otvorené

str. 7
Memorandum s VSD

str. 8
Hodnotenie hospodárenia mesta Levoča

str. 14
Súťaž Medovníkové mestečko

str. 16-17
Kultúra v Levoči program november

str. 18
Klientske centrum

str. 24
Voľby do orgánov samosprávnych krajov 2017

Spomíname

Čas plynie ako tichej rieky prúd,
kto Vás mal rád, nevie zabudnúť.

S tichou spomienkou a láskou v srdci
dnes na hrob kvety kladieme,
veniec zelený, plamienok sviečky
i vrúcnu modlitbu nesieme:

Ježišu, ty si plakal tiež
nad smrťou svojho priateľa,
no tvoja sila Lazára
živého z hrobu vzkriesila.

Daj Pane svojim veriacim,
ktorých si Ty sám vykúpil,
by každý k Tebe do neba
z údolia smrti vystúpil.

Amen.

Liturgický spevník KBS

limka

Informačný magazín mesta Levoča LIMKA. Vydávané a rozširované na území mesta Levoča. Vychádza jedenkrát mesačne, k 1. dňu v príslušnom mesiaci. Vydáva: Mesto Levoča, Námestie Majstra Pavla 4, 054 01 Levoča, IČO: 00329321. Ročník II., číslo 11. NEPREDAJNÉ. Náklad: 4350 kusov. EV 5295/15, ISSN 2453-7055, **Grafická úprava a sadzba:** Vladimír Maľák, Kamil Tomčofčík. **Inzercia:** Mesto Levoča. Tlač: Reklamný servis, s. r. o., Kysucké Nové Mesto. **Redakčná uzávierka 20. deň v kalendárnom mesiaci.** V prípade, ak deň redakčnej uzávierky LIMKY pripadne na sobotu, nedeľu, sviatok alebo deň pracovného pokoja, posledným dňom na dodanie podkladov je najbližší skorší pracovný deň. Nevyžiadané materiály a fotografie nevraciame. Vydavateľ si vyhradzuje právo na úpravu, skrátenie, prípadne na neuverejnenie príspevku. Vydavateľ nezodpovedá za obsah doručenej inzercie. **Zodpovedný redaktor:** PhDr. , Mgr. Jozef Cvoliga. **Výkonný redaktor:** Mgr. Kamil Tomčofčík. **Jazyková korektúra:** Mgr. Mária Guffová. **Redakčná rada:** Mgr. Anna Lazorová, Mgr. Dagmar Spišská, Bc. Vladimír Maľák, Mgr. Kamil Tomčofčík, Mgr. Mária Guffová. Adresa redakcie: Mesto Levoča, Námestie Majstra Pavla 4, 054 01 Levoča. Tel.: 053 451 2467. Príspevky posielajte na adresu: limka@levoca.sk. Za prípadné tlačové chyby sa ospravedlňujeme.

Pocta Majstrovi Pavlovi

Mesto Levoča si od začiatku tohto roka pripomína významný historický míľnik, 500. výročie dokončenia životného diela Majstra Pavla, oltár v kostole sv. Jakuba. Toto jedinečné svetové dielo inšpirovalo mnohých umelcov, ktorí svojou tvorbou skladajú poctu jeho práci. Odkaz Majstra Pavla z Levoče oslovil i tvorcu známok Františka Horniaka, ktorý na počesť spomínaného výročia slávnostne uviedol vlastnú poštovú známku – Umenie: Oltár sv. Jakuba v Levoči.

Text: Andrea Čajová
Foto: Vladimír Maľák

Rok 2017 je v meste Levoča skutočne oslavný. K oslavám významného jubilea sa pridalo i slávnostné uvedenie poštovej známky tvorcu Františka Horniaka, ktoré sa konalo v závere októbra, 26.10.2017 priamo v Bazilike sv. Jakuba v Levoči. Zúčastnili sa ho významní cirkevní predstavitelia, zástupcovia mesta Levoča, mnohí nadšenci známkovej tvorby a zberatelia. Novej poštovej známke požehnal i dekan, farár a rektor levočských bazilík Mons. František Dlugoš.„Tvorca poštovej známky splnil svoj ušlachtilý cieľ vzdať poctu Majstrovi Pavlovi. Originálne stvárnenie v podobe poštovej známky si zaslúži uznanie a ľudský obdiv. Poštová známka majstra Františka Horniaka dôstojne pripomína dávnu slávu oltára, preto jej autorovi vyslovujem úprimné – Pán Boh zaplať", vo svojom príhovore vyjadril poďakovanie Mons. František Dlugoš a poštovej známke požehnal. Na známke venovanej fenomenálnemu dielu Majstra Pavla pracoval jej tvorca viac ako pol roka. Primátor mesta Levoča Milan Majerský vidí výnimočnosť známky najmä v jej poslaní. „Dielo je zminiaturizované, ale o to vzácnejšie, lebo takou formou môže putovať po celom svete. Sv. Jakub, patrón všetkých pútnikov. Nech i známka vytvorená na počesť jeho životného diela je pútnikom, ktorý bude po svete nosiť jeho posolstvo," dodal primátor Levoče Milan Majerský.

František Horniak – autor poštovej známky.

František Horniak sa narodil v roku 1956 v Žikave pri Zlatých Moravciach. Študoval na Strednej umeleckopriemyselnej škole v Kremnici zameranej na spracovanie kovov. Pod vedením maliarky Terézie Brezányovej absolvoval odbor plošného a plastického rytia kovov. V roku 1981 začal pracovať ako rytec poštových pečiatok Technickej ústredne spojov v Bratislave, od roku 1982 sa venuje aj tvorbe príležitostných poštových pečiatok. Tesne pred rozdelením ČSFR v roku 1991 začal participovať na tvorbe poštových známok vďaka priateľstvu so zakladateľom slovenskej ryteckej školy poštových cenín Martinom Činovským, ktorý ho zasvätil do tvorby rytín poštových známok. František Horniak je vynikajúci slovenský rytec poštových známok. Jeho tvorba je charakteristická jeho vysoko profesionálnym prístupom k známkovej rytine a umeleckou hodnotou jeho ryteckého prepisu výtvarných návrhov na poštové známky. Práca Františka Horniaka bola vystavovaná vo viacerých mestách doma i v zahraničí. V uplynulom roku 2016 pri príležitosti jeho významného životného jubilea bola verejnosti prístupná výstava 60 najlepších rytín napríklad v Prahe i v Bratislave. Verejnosti známa je i publikácia Františka Horniaka Svet známok. Knižná publikácia získala Cenu Ministerstva kultúry SR za celkovú výtvarnú a technickú kvalitu a v zahraničí Cenu Brasiliana, či ďalšiu cenu v Londýne. V roku 2007 získal František Horniak pohár za prvé miesto o najkrajšiu poštovú známku sveta. Získal tiež diplom a umeleckú cenu za prvé miesto v súťaži Najkrajšia zahraničná poštová známka sveta v Pekingu v rokoch 2007 a 2008.

Známka Umenie: Oltár sv. Jakuba v Levoči v kruhoch zberateľov zarezonovala a po skončení slávnostného programu bola zberateľom dostupná k zakúpeniu, navyše s podpisom jej tvorcu.

Po slávnostnom uvedení známky a jej požehnaní pokračoval program otvorením výstavy Skvosty východu v známkovej tvorbe Františka Horniaka. Hostia sa spoločne presunuli do Galérie mesta Levoča, kde bude výstava známok pre verejnosť prístupná do 10. novembra 2017.

Staro-nové ihrisko pre deti je už otvorené!

Ihrisko pre deti na Francisciho ulici si po rokoch svojho slúženia najmä deťom z Levoče vypýtalo rekonštrukciu. Detské ihrisko pred pár mesiacmi zatvorili. Od 5. októbra je však ihrisko pre deti už prístupné a to v úplne novom šate. Na najväčšom sídlisku v Levoči žije približne 1 500 detí, ktoré budú môcť odteraz tráviť voľný čas po vyučovaní a počas víkendov i na novom ihrisku.

V okolí zrekonštruovaného detského ihriska sa nachádza materská i základná škola. Práve ich žiaci spoločne s primátorom mesta Levoča Milanom Majerským a predsedom predstavenstva Prvej stavebnej sporiteľne Imrichom Bérešom nové ihrisko slávnostne otvorili. „Dnes sme v Levoči otvorili zrevitalizované a opravené detské ihrisko na ktoré nám 6 tisícmi eur prispela nadácia Slovenského plynárenského priemyslu a 3 tisícmi nadácia Prvej stavebnej sporiteľne. Sme veľmi radi, že i vďaka príspevkom oboch nadácií a dofinancovaní mestom Levoča v hodnote 18 tisíc eur sa podarilo komplexne zrekonštruovať detské ihrisko, ktoré momentálne spĺňa najvyššie bezpečnostné štandardy. Verím, že toto detské ihrisko si budeme všetci vážiť a budeme ho chrániť tak, aby slúžilo deťom niekoľko rokov“, dodal zástupca primátora mesta Levoča Jozef Cvoliga.

Prostredníctvom rekonštrukcie starého ihriska na sídlisku v Levoči vzniklo bezpečné oddychové exteriérové centrum pre širokú verejnosť. Revitalizáciou prešlo i blízke okolie ihriska, na ktorom bol vysiaty nový trávnik.

-tea-

Študentky a učitelia reprezentovali SPgŠ a Prešovský kraj v Bruseli

Európsky výbor regiónov každoročne organizuje súťaž pre stredoškolákov s názvom Secondary schools competition, ktorá je určená pre mladých ľudí vo veku 14 – 18 rokov a jej cieľom je priblížiť mladým Európsku úniu. Na jej dvadsiatom druhom ročníku ani teraz nechýbali zástupcovia zo Slovenska.

Mgr. Miloslav Repaský, ktorý zastupuje Prešovský samosprávny kraj vo výbore regiónov v Bruseli, v tomto roku do súťaže nominoval našu Strednú pedagogickú školu v Levoči. Študentky, Viktória Klingová a Petra Magulaková, najlepšie zvládli školské kolo súťaže pozostávajúce z kvízu, ktorý preveril ich vedomosti o Európskej únii a následne obe študentky napísali vynikajúce eseje na vybranú tému „Ako môžu mladí ľudia prispieť k úspechu Európskej únie v budúcnosti?“.

V dňoch 11. až 13. júla 2017 prebiehalo stretnutie všetkých úspešných študentov školského kola súťaže stredných škôl z ôsmich európskych krajín v Bru-

seli. Spolu s víťazkami školského kola vycestovali do Bruselu aj učitelia Štefan Brečka a Miloslav Repaský.

V hlavnom meste Belgicka, ktoré je považované za jedno z hlavných miest Európy, naše dievčatá reprezentovali nielen našu školu, ale aj Prešovský kraj a Slovensko. Vo výbore regiónov v Európskom parlamente sa stretli všetci víťazi školských kôl súťaže spolu so svojimi učiteľmi. Postupne reprezentanti jednotlivých krajín prezentovali svoju školu, mesto a kraj. Aj naše dievčatá pripravili zaujímavú prezentáciu, ktorú všetkým predstavili v anglickom jazyku. Okrem nich, sme si vypočuli počas päťminútových vystúpení aj študentov z Poľska, Estónska, Litvy, Írska, Rumunska a Talianska. Následne sme všetci navštívili Európsky parlament, kde sme boli svedkami plenárneho zasadania Výboru regiónov. Neskôr sme si prezreli históriu vývoja Európy v Historickom dome, ktorý nás veľmi zaujal.

Zážitky z návštevy sídla Európskeho parlamentu vystriedali nasledujúci deň zážitky z prehliadky Bruselu. Na vyhliadkovom autobuse sme mali možnosť vidieť najzaujímavejšie časti mesta. Prezreli sme si Katedrálu sv. Michala, množstvo ďalších pamiatok, ako aj jednu z najpopulárnejších atrakcií mesta- Atómium.

Naše dojmy z celého pobytu boli vynikajúce a veľmi sa nám tam páčilo. Stretli sme veľa nových ľudí, komunikovali sme v anglickom jazyku a bližšie spoznali ich kultúru. Vďaka Prešovskému samosprávnemu kraju a Výboru regiónov sme si spestrili prázdniny a dovolenku, na ktorú budeme dlho spomínať.

Ing. Štefan Brečka

Rozvoj spolupráce s Východoslovenskou distribučnou.

Mesto Levoča a VSD posunuli vzájomnú spoluprácu na vyššiu úroveň. Po predchádzajúcich rokovaniach sa vedenie mesta Levoča a zástupcovia Východoslovenskej distribučnej zhodli na posilnení korektných vzťahov. Výsledkom je memorandum o porozumení a vzájomnej spolupráci, ktoré partneri slávnostne podpísali 26.10.2017 v Levoči.

Memorandum o porozumení a vzájomnej spolupráci má byť manifestom snahy o zrealizovanie aktivít oboch partnerov na území mesta a v jeho najbližšom okolí. Plánované je budovanie a rekonštrukcia technickej infraštruktúry, rozšírenie kapacít v distribučnej elektrickej sústave v súvislosti s potenciálom priemyselnej, ale i individuálnej bytovej výstavby. Spoločnosť VSD tiež plánuje v Levoči a blízkom okolí preinvestovať asi 900-tisíc eur. „Pre nás je to cenné partnerstvo, keďže vďaka nemu sa aj Levoča zaradí medzi mestá, ktoré nespia, ale pripravujú sa na ďalší rozvoj a otvárajú možnosti ďalším investorom. Kvalitná, bezpečná a hlavne dostupná technická infraštruktúra je základným kritériom, podľa ktorého investori hodnotia lukratívnosť mesta, kam zvažujú nasmerovať svoje investície. Levoča tak bude pripravená aj po elektro-energetickej stránke," spoluprácu uvítal i primátor Levoče PaedDr. Milan Majerský, PhD.

Spoločnosť VSD sa v najbližších rokoch chystá upraviť a vybudovať nové elektroenergetické zariadenia na území mesta, čím zrekonštruuje a kapacitne posilní celý rozvodný elektrifikačný uzol pre Levoču a blízke okolie. Týka sa to zariadení na vysokonapäťovej i nízkonapäťovej úrovni. „Elektrina je dnes základom pre fungovanie, a to domácnosti, firmy, alebo aj iných organizácií. Uvedomujeme si to, a preto neustále investujeme, aby sme našim partnerom vedeli ponúknuť takú kapacitu v sústave, aby nielenže pokrývala potreby, ale dokonca otvárala možnosti rozvoja regiónu. Na druhej strane potrebujeme podporu samotnej samosprávy, aby sme to dokázali urobiť čo najefektívnejšie, v súlade s očakávaniami obyvateľov a rozvojovým plánom mesta. Dnešné memorandum je spečatením takejto obojstrannej spolupráce," dodal riaditeľ divízie Sieťový obchod VSD, a.s. Ing. Jaroslav Hrušč.

-tea-

Hodnotenie hospodárenia mesta Levoča. Umiestnenie Levoče v rebríčku INEKO!

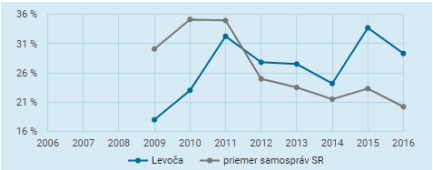
Spoločnosť INEKO každoročne hodnotí hospodárenie obcí, miest a vyšších územných celkov. Pri hodnotení pracuje spoločnosť s výkazmi Ministerstva financií SR. V rámci hodnotení bol zostavený rebríček 138 slovenských miest, obcí a vyšších územných celkov. Mestu Levoča sa v tom poslednom, za rok 2016, ušla nelichotivá 130. priečka.

HODNOTENIE FINANČNÉHO ZDRAVIA (2013 - 2016)

CELKOVÉ FINANČNÉ ZDRAVIE	ZLOŽKY FINANČNÉHO ZDRAVIA	
4,2 / 6	Celkový dlh	4,5
DOBRÉ FINANČNÉ ZDRAVIE	Dlhová služba	5,0
	Bilancia bežného účtu	3,3
	Záväzky po splatnosti k príjmom	6,0
	Záväzky aspoň 60 dní po splatnosti	2,9

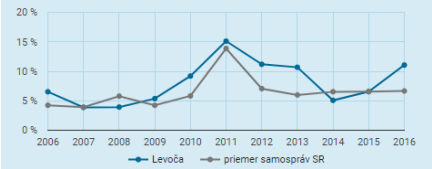
HLAVNÉ INDIKÁTORY (2016)		priemer samospráv SR
Celkový dlh	29,3 %	20,2 %
Dlhová služba	11,1 %	6,7 %
Bilancia bežného účtu	9,8 %	11,9 %
Záväzky po splatnosti k príjmom	0,0 %	0,7 %
Záväzky aspoň 60 dní po splatnosti	0,0 %	0,5 %

V rámci hodnotenia finančného zdravia je stanovených 5 hlavných indikátorov. Do úvahy sa berie celkový dlh, dlhová služba, bilancia bežného účtu, záväzky po splatnosti príjmov a záväzky aspoň 60 dní po splatnosti. Hodnotenie finančného zdravia sa deje kumulatívne. I keď sa rebríček zostavuje za uplynulý rok, tak výsledky rebríčka predstavujú priemerné hodnoty za predchádzajúce 3 roky. V prípade hodnotenia finančného zdravia mesta za rok 2016, sú do úvahy brané i čísla získané od roku 2013. Mesto Levoča skončilo na chvoste rebríčka. Zástupca primátora mesta Levoča, Jozef Cvoliga tvrdí, že nepriaznivé umiestnenie Levoče má svoje objektívne príčiny. „Mesto Levoča má celkový dlh vo výške 29,3%, kým



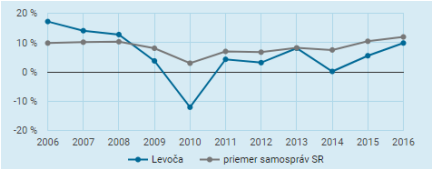
priemer celkových dlhov samospráv je 20,2%. Naše mesto v poslednom období čerpalo veľké investičné úvery. Konkrétne išlo o investície na dostavbu zimného štadióna v roku 2015. Samospráva na všetkých stupňoch riadenia vtedy rozhodla, že pristúpi k veľkému investičnému úveru na dofinancovanie výstavby zimného štadióna. Išlo o politické i spoločenské rozhodnutie. Uprednostnila sa dôležitosť dostavby zimného štadióna i na úkor zvýšenia celkového dlhu samosprávy," vysvetlil dôvody vyššej hondnoty ukazovateľa celkového dlhu mesta v rámci hodnotenia hospodárenia.

Druhým ukazovateľom je dlhová služba. „Mesto Levoča má dlhovú službu na úrovni 11,1%, kým priemer samospráv je 6,7%. Tento ukazovateľ je stabilný od

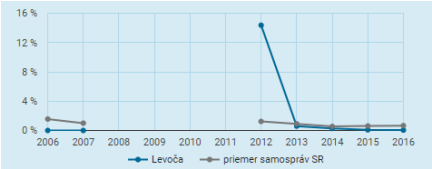


roku 2012," vysvetlil zástupca primátora Jozef Cvoliga.

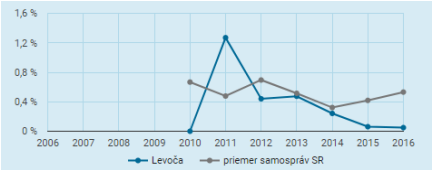
Ďalším dôležitým ukazovateľom je bilancia bežného účtu. Ten pojednáva o financiách, ktoré sa nachádzajú na účtoch mesta. „V rámci bilancie bežného účtu ma mesto Levoča hodnotu 8. Táto hodnota sa v rámci celého Slovenska neustále zlepšuje, keďže príjmy na hospodárenie samospráv sa neustále zvyšujú. Pre porovnanie v roku 2012 bola hodnota bilancie bežného účtu v našom meste 3,1. V roku 2016 bola situácia lepšia a hodnota stúpla na 9,8. Priemer Slovenska je 11,9, takže určite je čo zlepšovať," dodáva Jozef Cvoliga.



Výsledky hodnotenia hospodárenia ukázali i napredovanie mesta v oblasti plnenia záväzkov po splatnosti k príjmom a záväzkov aspoň 60 dní po splatnosti. „V rámci tohto ukazovateľa stojí mesto Levoča lepšie, ako je priemer v rámci Slovenska. Priemer Slovenska je 0,7. Aktuálne nemá mesto Levoča



žiadne záväzky po lehote splatnosti. A rovnako nemá mesto žiadne nesplnené záväzky aspoň 60 dní po splatnosti," vysvetľuje zástupca primátora.



Nelichotivé umiestnenie v rebríčku vysvetľuje Jozef Cvoliga i skutočnosťou, že sa v rámci štatistík berú do úvahy i hodnoty z predchádzajúcich rokov.

Vzhľadom na plánované čerpanie preklenovacích úverov na financovanie projektov EÚ nemôžeme očakávať výrazné zlepšenie hospodárenia mesta podľa hodnotenia INEKO – dôvod: preklenovací úver nám spôsobuje zníženie prebytku rozpočtu v jednom roku a v nasledujúcom roku splátka preklenovacieho úveru negatívne ovplyvňuje

dlhovú službu. Mesto neustále vykazuje nízky prebytok bežného rozpočtu, čo je náš už dlhodobo trvalý stav. Kvôli týmto dôvodom nemôžeme očakávať nejaké výrazné zlepšenie v hodnotení INEKO.

Zástupca primátora mesta Jozef Cvoliga tiež poukazuje na rozdiely v hospodárení jednotlivých miest, ktoré boli v hodnotení porovnávané. „Napríklad mesto Kežmarok má nulovú dlhovú službu. Nečerpá teda žiadne úverové investície. Na území mesta i po divokej privatizácii ostali pôsobiť skoro všetky závody a podniky. Len pre porovnanie rozdiel príjmov miestnych daní právnických osôb Levoče a Kežmarku je okolo 500 – 600 tisíc eur. Mesto Levoča sa samozrejme musí vysporiadať s týmito rozdielmi. Ak chce investovať napríklad do nových ciest a chodníkov musí to robiť prostredníctvom investičných úverov," vysvetlil Cvoliga. Zároveň však zástupca primátora mesta Levoča nepovažuje za náročné umiestniť sa v nasledujúcich rokoch vhodnotení na lepších pozíciách. Mesto a najmä obyvatelia Levoče by sa však už z nových zrekonštruovaných častí mesta tešiť nemohli. „Hodnotenie INEKO je zrkadlom pre samosprávy a na základe výsledkov je dôležité vyvolať spoločenskú diskusiu. Musíme sa opýtať, či chceme rapídne zlepšovať ukazovatele v rámci hodnotení voči ostatným samosprávam, čo by ale pre našu samosprávu znamenalo zastavenie akýchkoľvek investícií a rozvojových projektov v rámci mesta," vysvetlil Jozef Cvoliga.

-tea-

zdroj grafiky: www.hospodarenieobci.sk

Kontakty mestského úradu:

Mestský úrad Levoča
Adresa: Námestie Majstra Pavla 4,
054 04 Levoča

Telefón (spojovateľka):
+ 421-53-451 4001, + 421-53-451 2436,
+ 421-53-451 2467, + 421-53-451 4014

Fax (kancelária primátora):
+ 421-53-451 2246

e-mail: mesto@levoca.sk

Mestská polícia:
Telefón: + 421-53-451 0650,
451 2467 kl. 115, 0911 151 159
email: mestskapolicia@levoca.sk

Čo prinieslo septembrové mestské zastupiteľstvo v Levoči?

21. septembra 2017, už tradične vo štvrtok, sa konalo 21. zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Levoči. Úvod stretnutia sa niesol v smútočnom duchu, kedy si mestskí poslanci Levoče minútou ticha uctili život a prácu svojho kolegu, zosnulého MVDr. Antona Drahomireckého. Zastupiteľský post po zosnulom Antonovi Drahomireckom prebral zložením poslaneckého sľubu náhradník, Šimon Jeseňák.

Poslanci schválili predaj budovy na Košickej ulici.
Jedným z bodov stretnutia bolo i schválenie návrhu na odpredaj budovy na ulici Košická 8. Na základe splnenia všetkých podmienok bol mestským zastupiteľstvom schválený predaj nehnuteľnosti záujemcovi za cenu, ktorá bola určená na základe znaleckého posudku i verejnej obchodnej súťaže.

Memorandum s Východoslovenskou distribučnou spoločnosťou.
Zástupcovia Východoslovenskej distribučnej spoločnosti z Košíc vystúpili na 21. zasadnutí mestského zastupiteľstva, kde poslancom predložili podmienky memoranda. Čoskoro podpísané memorandum bude umožňovať Východoslovenskej distribučnej požiadať o odpustenie vecného bremena, avšak každé jedno vecné bremeno bude musieť byť schválené Mestským zastupiteľstvom v Levoči. „Prílohou memoranda sú i investičné akcie do najbližších troch rokov vo výške 1 mil. eur, ktoré bude Východoslovenská distribučná spoločnosť investovať do všetkých sietí a bude zlepšovať kvalitu prenosu elektrickej energie. K slávnostnému podpisu memoranda dôjde 26.11.2017 v historickej radnici v Levoči," priblížil súčasti spolupráce zástupca primátora mesta a poslanec mestského zastupiteľstva Jozef Cvoliga.

Sídlisko Rozvoj čaká revitalizácia.
Poslanci tiež rokovali o možnosti revitalizácie Sídliska Rozvoj prostredníctvom nenávratného finančného príspevku. V rámci integrovaného OP Prešovského samosrávneho kraja by mohlo mesto získať na skvalitnenie života obyvateľov na Sídlisku Rozvoj až 360 tisíc eur. Poslanci podporili návrh zapojiť sa do projektu a finančnú pomoc, ktorá by dopomohla k viacerým zmenám na sídlisku. „V prípade úspešnosti projektu dôjde na Sídlisku Rozvoj k revitalizácii zelene, k výstavbe a výsadbe nových parkov, detských ihrísk, športovísk, oddychových zón. A v budúcnosti by vďaka projektu mohlo dôjsť k dobudovaniu parkovacích plôch, aby boli uspokojené nároky obyvateľov Sídliska Rozvoj rovnako na zeleň a oddychovú zónu a jednak nároky na rozšírenie parkovacích plôch," dodal zástupca primátora Jozef Cvoliga.

Zrekonštruovanie Baziliky sv. Jakuba či oprava mestských hradieb.
Vedenie mesta Levoča predložilo poslancom mestského zastupiteľstva prezentáciu UNESCO, ktorá pojednávala o záležitostiach a záväzkoch mesta Levoča, ale i Slovenskej republiky. Mesto Levoča sa bude uchádzať o nenávratný finančný príspevok práve z organizácie UNESCO. Možná finančná pomoc vo výške1 mil. eur by slúžila na dokončenie rekonštrukcie vonkajšieho plášťa Baziliky sv. Jakuba v Levoči. „K dokončeniu rekonštrukcie baziliky by mohlo dôjsť v priebehu roka 2019. Po úspešnom dokončení rekonštrukcie by sa malo mesto orientovať na rekonštrukciu ďalšej významnej mestskej pamiatky. Predbežne sa plánuje komplexná rekonštrukcia hradobného fortifikačného systému. Mesto Levoča oslovuje architektov, ktorí sa podieľali na záchrane hradobných systémov i v iných slovenských mestách, napr. v Bardejove, či Trnave," vysvetlil zástupca primátora Jozef Cvoliga.

21. zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Levoči a zúčastnení poslanci rokovali dohromady o 26 bodoch. Najbližšie zasadnutie zástupcov mesta sa bude konať 16. novembra 2017.

-tea-

Pohotovostná lekárenská služba november 2017

Sobota: 12.00 - 18.00 hod.
Nedeľa: 08.00 - 18.00 hod.
Sviatok: 08.00 - 18.00 hod.
(mimo obed. prestávok)

V sobotu 08.00 - 12.00 majú otvorené:
Lekáreň U HADA, Nám. Majstra Pavla 13, Lekáreň U LEVA, Nám. Majstra Pavla 24,
09.00 - 12.00 má otvorené:
Lekáreň U Barborky, Sídl. Západ, Greschika 1

1.11. - streda
Lekáreň SOPHUS
Kukučínova 3, (parkovisko oproti nemocnici)

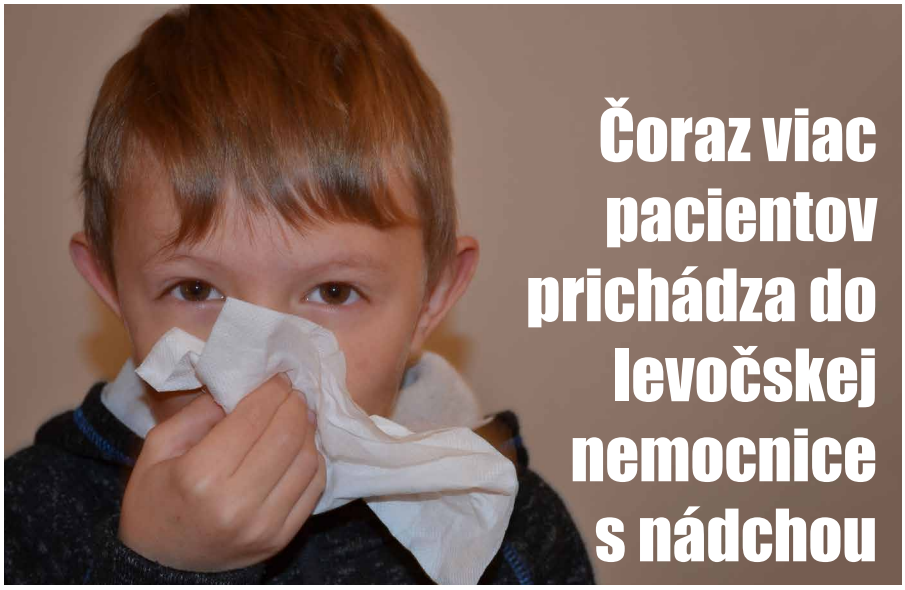
4.11. - 5.11.
Lekáreň SOPHUS
Kukučínova 3, (parkovisko oproti nemocnici)

11.11. - 12.11.
Lekáreň U HADA
Nám. Majstra Pavla 13

17.11. - piatok
Lekáreň U HADA
Nám. Majstra Pavla 13

18.11. - 19.11.
Lekáreň Pri Košickej bráne
Košická ul.22

25.11. - 26.11.
Lekáreň U BARBORKY
Sídl. Západ , V. Greschika 1



Čoraz viac pacientov prichádza do levočskej nemocnice s nádchou

Všeobecná nemocnica s poliklinikou Levoča, člen skupiny AGEL, zaznamenáva v týchto dňoch vysoký nárast pacientov, ktorí prichádzajú na ošetrenie s nádchou. Obzvlášť početnou skupinou sú malé deti. Tým, že v kolektívoch trávia hodiny, prenáša sa toto ochorenie rýchlejšie.

Jesenné počasie je obdobím nádchy. Čoraz viac toto ochorenie sprevádza aj pacientov, ktorí sa v tomto čase musia podrobiť odbornému vyšetreniu. Obzvlášť náchylné sú deti. Nádcha môže spôsobiť i to, že sa niektoré vyšetrenia u špecialistov musia odložiť na iný termín, kým pacient nie je úplne zdravý.

Nádchu pozná temer každý z nás, pretože hádam neexistuje človek, okrem prevažnej časti novorodencov, ktorý by toto najbežnejšie ochorenie vo svojom živote neprekonal. Aj keď poznáme rôzne druhy nádchy, najmä alergické, ktorých výskyt v posledných rokoch neustále stúpa, predsa si väčšina z ľudí v tomto období tento pojem spája s akútnym ochorením nosovej sliznice.

„Vyvolávateľmi ochorenia sú v prevažnej mierne vírusy, ktoré sa prenášajú kvapôčkami pri kýchaní alebo kašli, ale aj kontaminovanými rukami a predmetmi. Najvnímavejšie sú malé deti, ktoré sa nádchou nakazia priemerne 6 krát ročne. Častejší výskyt akútnej nádchy je v chladných obdobiach," uviedol MUDr. Martin Tkáč, primár pediatrického oddelenia v levočskej nemocnici.

„K prejavom nádchy dochádza v priebehu 12 -72 hodín po kontakte s vyvolávateľom choroby. Spočiatku je to pocit škriabania v nose a hltane, celkový pocit oslabenia , bolesti hlavy, strata chuti do jedla, triaška, zimnica, u malých detí často vysoké teploty. Po niekoľkých hodinách sa objavuje vodnatý výtok z nosa, sťažené dýchanie nosom, spôsobené zvýšeným prekrvením a opuchom sliznice, oslabenie, až strata čuchu a prítomná býva aj zmena hlasu. Po niekoľkých dňoch sa vodnatý výtok mení na hlienovo-hnisový, dýchanie nosom je voľnejšie a príznaky odznievajú po 7 – 10 dňoch. Akútna nádcha môže byť aj počiatočným štádiom iných ochorení dýchacích ciest," dodal MUDr. Martin Tkáč.

„Špecifickú, kauzálnu liečbu nádchy nemáme, ale môžeme úspešne ovplyvniť jej priebeh zmiernením príznakov. Na zmiernenie opuchu a prekrvenia sliznice používame adstringentné roztoky vo forme kvapiek alebo spreja. Pri horúčke podávame antipyretiká. Lokálne alebo celkové antibiotiká sú indikované len pri pretrvávajúcich teplotách alebo pri komplikáciách. Dôležitý je dostatočný príjem tekutín a zvýšený prívod vitamínov," doplnil MUDr. Martin Tkáč.

V prevencii nádchy má dôležitú úlohu otužovanie, pobyt na čerstvom vzduchu, šport, ale aj dodržiavanie hygienických zásad. Taktiež je v tomto období na zváženie, či je nutné zúčastniť sa spoločenských akcií, pretože riziko nákaz je veľmi vysoké.

Mgr. Alžbeta Sivá,
tlačová hovorkyňa AGEL SK a.s.

Slovíčko od minoritov

Nebo… veľmi vábivá je to vec,
myslím si, že hanbu tam neurobím.
Už dnes sa naňho teším. Ale
na zemi tiež je dobre.
Tam budú poniektorí z nás
z milosti Božej večne šťastní,
ale aj tu sa stalo mnoho krát,
že som sa cítil celkom šťastne.

November je časom zamyslenia a reflexie, je časom spomienok na tých, čo od nás odišli, ale aj príležitosťou zamyslieť sa nad svojím životom. Túžime po nebi, ale zo zeme sa nám odchádzať nechce. Tieto túžby a nádeje sa vpisujú v novembrové rozjímania. November je nielen časom spomienok, ale aj túžby. Túžby po stretnutí s tými, ktorí od nás odišli, ale aj túžby po stretnutí s Bohom vo večnosti. Tu sa nám nasúva otázka, ktorú sv. Ján Pavol II položil počas sv. omše, pri ktorej blahorečil bl. Karolínu Kuzkovú: „Sú svätí na to, aby nás zahanbovali?" A odpovedá: „ Áno, môžu byť aj preto. Niekedy je potrebná takáto spasiteľná hanba, aby sme videli človeka v skutočnej pravde. Je potrebná, aby odhalila, alebo znova odhalila ten správny rebríček hodnôt... Aby dala svedectvo o veľkej dôstojnosti človeka. Svedčila o ukrižovanom a zmŕtvychvstalom Kristovi... o povolaní aké má človek v Bohu." (Tarnov, 10. jún 1987 r). V našom novembrovom zamyslení odhaľujeme teda dnes na novo putá, ktoré nás spájajú so svätými a blahoslavenými v nebi. Plní nádejí, že aj my, podporovaní Duchom Svätým dosiahneme úplnú kresťanskú dospelosť vo viere, vyznávame vieru v spoločenstvo svätých a očakávame, že vo večnosti po ktorej túžime, budeme podobnými Bohu, lebo ho uvidíme takým, akým je (por. J 3,2).

Ako vždy sa tešíme aj na stretnutia s Vami a to najmä: 1.11. na Slávnosť Všetkých Svätých pri sv. omšiach, ktoré budú tak ako v nedeľu; vo štvrtok 2.11. sa budeme modliť za našich zosnulých pri sv. omšiach o 7.00 a 15.50 hod. spojených s modlitbami za zosnulých. V piatok (prvý piatok v mesiaci) 3.11. františkánske rehole prežívajú spomienku na všetkých verných zosnulých zo Serafinského rádu. Sv. omše budú v tento deň v našom kostole o 7.00 a o 15.50 hod. spojené s modlitbami za zosnulých. Spoločenstvo Pavol Vás v piatok 10. novembra 2017 o 19.00 hod. pozýva na stretnutie na tému: „Charizmy a ich používanie v spoločenstve Cirkvi". Hosťom bude o. Mikuláš Tressa, CSsR - misionár a redemptorista. V piatok 17.11. na sviatok sv. Alžbety Uhorskej patrónky Tretieho františkánskeho rádu pri sv. omšiach o 8.00 a 16.00 hod sa budeme modliť za našu vlasť. V nedeľu 26.11. na slávnosť Krista Kráľa pri sv. omšiach, bude tradičná pobožnosť ku Kristu Kráľovi. Predtým, v piatok a sobotu 24. a 25.11. sa bude konať v Levoči medzinárodné stretnutie Bratstiev Sv. Jakuba. S programom Vás oboznámime neskôr.
Na záver mesiaca, v stredu 29.11. budeme sláviť slávnosť Všetkých Svätých Serafinského rádu. Je to deň schválenia našej rehoľnej reguly pápežom Honoriom III. Slávnostná sv. omša bude o 15.50 hod. Bude to zároveň sv. omša na začiatok Novény pred slávnosťou Nepoškvrneného Počatia Panny Márie. Využime dobre tento čas, lebo: „Boh vidí, čas uteká, smrť stíha, večnosť čaká".

P. Adam Baran OFM Conv.

Milí čitatelia,
ak ste niektorý mesiac nedostali naše periodikum do svojich schránok, určite nám dajte o tom vedieť. A to e-mailom na adresu limka@levoca.sk, na tel. čísle: 053/ 451 24 67, alebo osobne.
Pre tento účel je Vám plne k dispozícii naše klientské centrum na prízemí budovy mestského úradu.
Zároveň si Vás dovolíme informovať, že na tomto mieste máte každý mesiac možnosť vyzdvihnúť si aj aktuálne vydanie Vašej obľúbenej LIMKY. Príjemné čítanie.

SPOLOČENSKÁ RUBRIKA

Významné životné jubileum v mesiaci október 2017 oslávili:

83 rokov
Imrich Mitter

79 rokov
Alžbeta Dudičová

Významné životné jubileá v mesiaci november 2017 oslávia:

86 rokov
Jozef Kočiš, Alžbeta Vašková

84 rokov
Michal Ilaš, Albína Rimska, Katarína Rovderová, Ing. Hana Župníková

82 rokov
MVDr. Ondrej Hanisko, Viera Šoltésová

81 rokov
Katarína Masaříková

79 rokov
Mária Čonková

77 rokov
Irena Čeremugová, Alžbeta Žabecká

75 rokov
Oľga Kramarčíková, Katarína Stavrovská

70 rokov
Peter Homola, Kristína Kašperová, Michal Kolesár, Marta Kušnírová

Všetkým oslávencom srdečne blahoželáme, prajeme pevné zdravie a veľa životného optimizmu do ďalších rokov života.

Vitajte medzi nami
Leyla Lacková
Lukáš Mihalko
Michael Kysel
Renáta Dudušová
Timotej Teplica
Alžbeta Cimbalová
Melisa Kočková
Sabína Hospůdková
Nela Koterbová
Katarína Amália Timková
Daniel Novotný
Daniela Lizáková
Adam Lapšanský
Lenka Kuľová

Manželstvo uzavreli
Mgr. Peter Krempaský a Adriána Krajňáková
Ľuboš Keller a Anna Pitoňáková
Michal Dlugoš a Mgr. Veronika Sokolská
Michal Melikant a Mária Lizáková
Alan Holub a Monika Poláková
Jozef Pollák a Anita Ferencová
Ing. Matúš Kolej a MDDr. Zuzana Jendrichovská
Ing. Tomáš Jadviš a Petronela Pavlovská
Lukáš Sásfai a Mgr. Jana Saterová
Matúš Zajac a Miroslava Kováčová
Jakub Tancár a Mária Strážiková

Opustili nás
Klára Molnárová, rok nar. 1932
Jozef Čekan, rok nar. 1945
Michal Malák, rok nar. 1933
Dušan Lacko, rok nar. 1965
Eduard Venglarčík, rok nar. 1935
Viliam Bango, rok nar. 1960
Helena Kašperová, rok nar. 1936

MINISTERSTVO ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA SLOVENSKEJ REPUBLIKY

OP KŽP

EURÓPSKA ÚNIA
Kohézny fond

Mesto Levoča oznamuje občanom a verejnosti realizáciu projektu s názvom **Mesto Levoča – modernizácia zberného dvora a nákup manipulačnej techniky.**

Tento projekt je spolufinancovaný z finančných zdrojov EÚ a štátneho rozpočtu v rámci OP Kvalita životného prostredia, prioritná os – 1. Udržateľné využívanie prírodných zdrojov prostredníctvom rozvoja environmentálnej infraštruktúry a Špecifický cieľ – 1.1.1 Zvýšenie miery zhodnocovania odpadov so zameraním na ich prípravu na opätovné použitie a recykláciu a podpora predchádzania vzniku odpadov.

Cieľom projektu je realizácia stavebných prác pre zefektívnenie zberného dvora v meste Levoča za účelom zvýšenia kapacity triedeného zberu komunálnych odpadov, nákup manipulačnej techniky a kontajnerov a aktivity zamerané na zvyšovanie environmentálneho vedomia a podporu informovanosti a propagácie triedeného zberu odpadov.

www.op-kzp.sk
http://www.levoca.sk/index.php?id_menu=129619

PLATENÁ INZERCIA

VÁŽNE VŠETKO V JEDNEJ POISTKE?

- 10 poisťovní na jednom mieste.
- 10 ponúk PZP pre vaše auto.
- U nás si vyberiete TO ČO CHCETE a nie to čo musíte.

MerkuryBroker
Najlacnejšie! poistenie áut tu
V. Štefaňák 0905 585 073
SK LE VETROVÁ 5

PRÍĎTE K NÁM!
PZP od 52€

OZNAM

NAKOĽKO SA ŠÍRIA ZAVÁDZAJÚCE A NEPRAVDIVÉ INFORMÁCIE, JE MOJOU POVINNOSŤOU VÁS INFORMOVAŤ:

- Naša kancelária **- NAJLACNEJŠIE POISTENIE ÁUT** je vždy na pôvodnom mieste **pod PIZZÉRIOU oproti DAŇOVÉMU.**
- Žiadna iná kancelária v Levoči **- NIE JE NAŠA KANCELÁRIA**
- Ak Vám niekto tvrdí, že je jedno či si uzatvoríte zmluvu na auto u nich alebo u nás **- NIE JE TO PRAVDA.**
- Ak Vám niekto povie, že u nich sú ceny PZP také isté ako u nás **- NIE JE TO PRAVDA.**

SME NA TRHU UŽ 15 ROKOV V NEZMENENEJ ZOSTAVE, VŽDY S KVALITNÝMI SLUŽBAMI A EŠTE LEPŠÍMI CENAMI.

MerkuryBroker
Najlacnejšie! poistenie áut tu
V. Štefaňák 0905 585 073
SK LE VETROVÁ 5

PLATENÁ INZERCIA

Montessori Levoča

Ponúka aj jazykové vzdelávanie pre všetky vekové kategórie – individuálne aj skupinové kurzy.

taliansky, nemecky - 0908 268 582
anglicky, latinsky - 0908 822 279 (po 18.00 hod), 0903 265 460

„ Znalosť jazykov je brána k múdrosti.“

Info: lubica.olejnik@gmail.com

AJ TU MOHLA BYŤ VAŠA REKLAMA

limka

7EDEM
BEZ ZÁRUKY
MILAN LASICA
OĽGA FELDEKOVÁ
ELENA VACVALOVÁ
MARIÁN LEŠKO
7.11.2017 / 19:00 / KINO ÚSMEV LEVOČA
hudobný hosť
MARTIN HARICH
levoča UNESCO
MESTSKÉ KULTÚRNE STREDISKO MESTA LEVOČA
Predpredaj lístkov:
Mestské kultúrne stredisko mesta Levoča, Námestie Majstra Pavla 54, t.č. 053 451 2522 a v sieti www.ticketportal.sk

LEVOČA BUDE POČAS TOHTOROČNÝCH VIANOC

Medovníkové mestečko

Stačí, ak sa zúčastníš **SÚŤAŽE** v ktorej vyhrávaš x-krát!

- **PEČIEŠ, TVORÍŠ** - a tak obohacuješ seba
- **ZDOBÍŠ** - a tým tešíš svojich blízkych i okolie
- **PODPORUJEŠ** tradície regiónu a aktivity v komunite
- **PRISPIEVAŠ** k vianočnej výzdobe v meste
- **POMÁHAŠ** vytvoriť novú tradíciu medovníkového mestečka ...

... a hlavne **SÚŤAŽÍŠ** a bojuješ o hodnotné ceny!

Pred Vianocami sa Ti finančná odmena určite zíde!

Ak chceš len potešiť seba i okolie, je všetko na Tebe...
Ak však chceš i súťažiť a hrať o hodnotné ceny, musíš pri výrobe a prezentácii svojho dielka splniť nasledovné PODMIENKY:
Svoje dielko:

1. vyrobíš z medovníčka (mestečko, betlehem, perníkovú chalúpku, atď.)
2. vystavíš tak, aby bolo viditeľné z verejných priestorov (okno, výklad)
3. bude viditeľné i potme (podsvietenie LED sviečkou, vianoč. svetielkami a pod.)
4. pošleš nám foto podsvieteného dielka najneskôr do 14.12.2017. (Ak nevieš fotiť a mailovať, daj nám to vedieť a my Tvoje dielko prídeme vyfotiť!)

Svoje fotografie posielaj na adresu: *msks@levoca.sk*, alebo nás navštív osobne v mestskom kultúrnom stredisku a my sa už o účasť Tvojho dielka v súťaži postaráme...
Súťaž vyhodnotíme 16.12.2017 na vianočných trhoch v Levoči!

Podrobné pravidlá a podmienky súťaže nájdeš na stránke **msks.levoca.sk**

Oznam o predĺžení uzávierky miestnej komunikácie na Košickej ulici v Levoči

Mestský úrad v Levoči informuje obyvateľov mesta o predĺžení uzávierky miestnej komunikácie na Košickej ulici do **15.12.2017** z dôvodu nepredvídaných statických porúch, ktoré sa prejavili pri rekonštrukcii Košickej brány. Mestská hromadná doprava bude do uvedeného termínu premávať po obchádzkovej trase. Obchádzková trasa je vedená po štátnej ceste I/18 a miestnych komunikáciách na Vysokej a Novej ulici. V prípade ukončenia stavebných prác v skoršom termíne bude premávka na Košickej ulici bezodkladne obnovená v oboch jazdných pruhoch.
Ďakujeme za porozumenie a prosíme obyvateľov mesta o trpezlivosť a zvýšenú ohľaduplnosť.

Ing. Lenka Petrášová,
odd. IČ,ÚP a ŽP,SÚ

Dopravné obmedzenia počas konania 8. kola Slovenského pohára v cyklokrose

V súvislosti s konaním 8. kola Slovenského pohára v cyklokrose upozorňujeme účastníkov cestnej premávky, aby počítali s krátkodobou uzávierkou časti Námestia Majstra Pavla a priľahlých miestnych komunikácií v meste Levoča **dňa 17.11.2017 v čase od 6:00 do 17:00 hod.** Obchádzková trasa bude riadne vyznačená prenosným dopravným značením v zmysle priloženej infografiky a regulovaná príslušníkmi mestskej polície. Z tohto dôvodu dôjde aj k obmedzeniam v mestskej hromadnej doprave, pričom v uvedenom termíne budú dočasne zrušené autobusové zastávky na Námestí Majstra Pavla. Cestujúca verejnosť bude môcť využiť zastávku na Kežmarskej ceste.

Ing. Lenka Petrášová,
odd. IČ,ÚP a ŽP,SÚ

LEVOČSKÝ CYKLOKROS

SLOVENSKÝ POHÁR V CYKLOKROSE 8. KOLO

17. NOVEMBER 2017
NÁMESTIE MAJSTRA PAVLA
ŠTART O 10.00

PODUJATIE PODPORILI:

levoča

SLOVENSKÝ ZVÄZ CYKLISTIKY

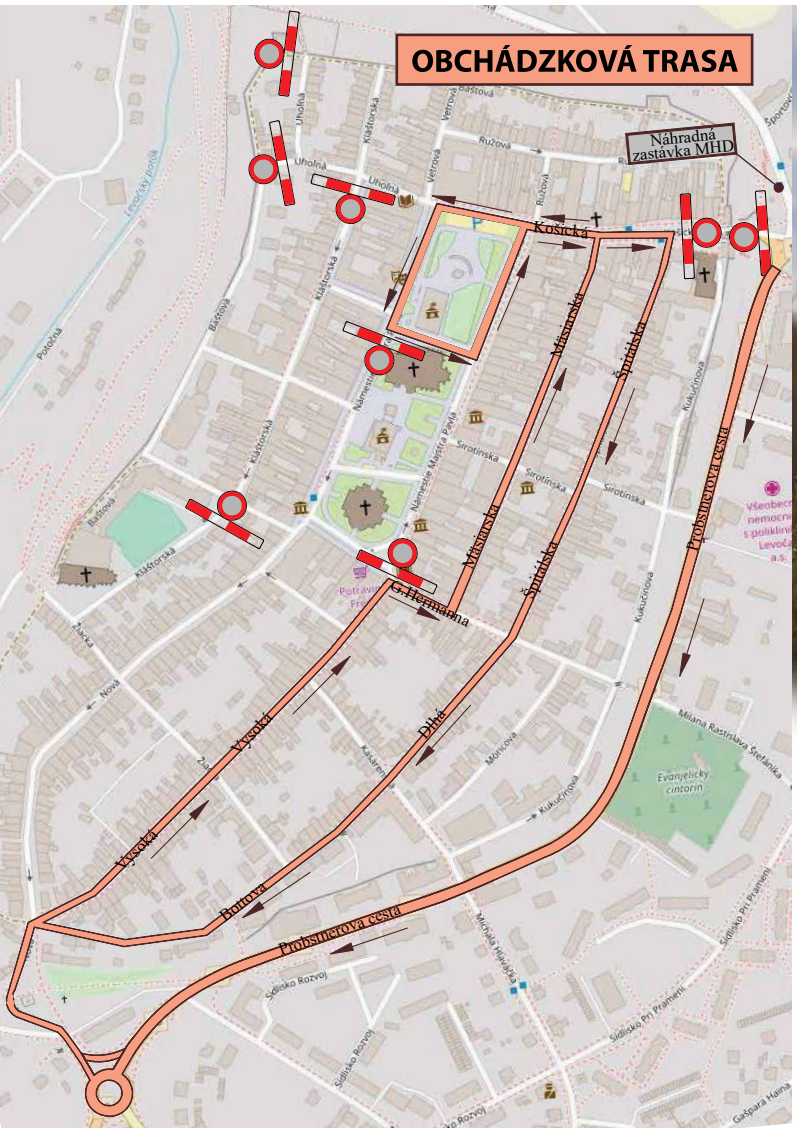
PARK Poráč relax & sport centrum

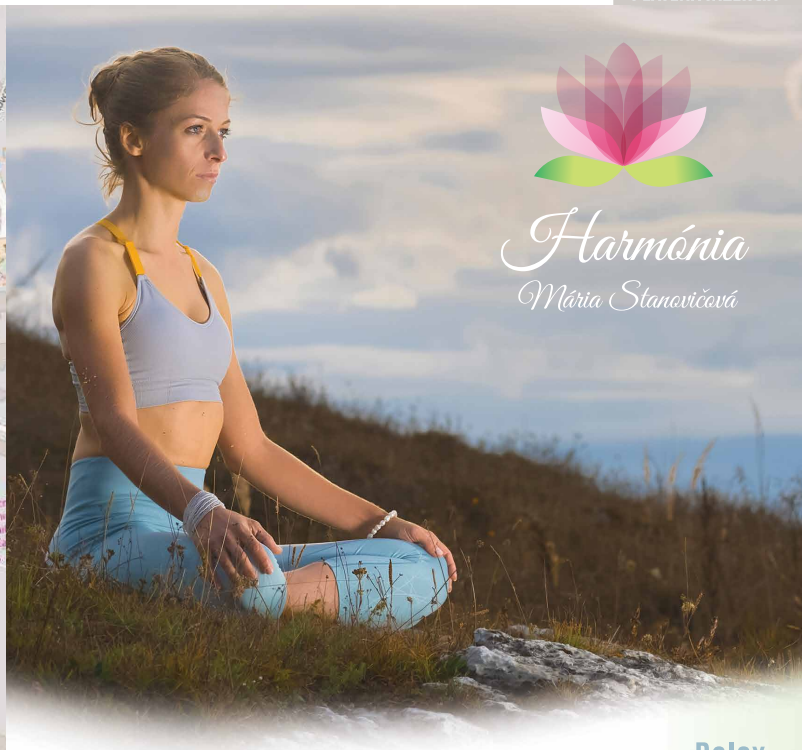
CYKLO SPIŠ

NOVILLA

BBF

PLATENÁ INZERCIA





Harmónia
Mária Stanovičová

Zdravie
~ výživové poradenstvo
~ športová výživa
~ výživa detí
~ výživa tehotných a dojčacich žien

Kondícia
~ kondičné tréningy
~ cyklistické tréningy
~ tréningové plány

Relax
~ masáže
klasické, športové
mäkké techniky

Pri podkove 5
054 01 Levoča

0902 120 401

Harmónia - zdravie,kondícia,relax

Kultúra v Levoči

november 2017

4. SOBOTA
19:00 h. KINO ÚSMEV **12€**
MI TROMI
CELOVEČERNÝ AUTORSKÝ PROGRAM FINALISTOV FOLKLÓRNEJ ŠOU ZEM SPIEVA
ÚČINKUJÚ: ŠTEFAN ŠTEC, PETER VAJDA A MICHAL NOGA

7. UTOROK
19:00 h. KINO ÚSMEV **15/17€**
SEDEM BEZ ZÁRUKY
ÚČINKUJÚ: E. VACVALOVÁ, O. FELDEKOVÁ, M. LASICA A M. LEŠKO
HUDOBNÝ HOSŤ: MARTIN HARICH

11. SOBOTA
18:00 h. KINO ÚSMEV **15€**
PETER NAGY - PIANKO
HITY V NOVOM AKUSTICKOM PREVEDENÍ S KLAVIRISTOM PAVLOM BARTOVICOM A SLÁČIKOVÝM KVARTETOM

15. STREDA
DIVADELNÁ SÁLA **ORGANIZOVANÉ**
LOIS LOWRY - ALENA VARADYOVÁ - DARCA
ÚČINKUJÚ ABSOLVENTI I. STUPŇA LDO ZUŠ LEVOČA
RÉŽIA: MÁRIA MURÁNSKA

16. ŠTVRTOK
DIVADELNÁ SÁLA **ORGANIZOVANÉ**
LOIS LOWRY - ALENA VARADYOVÁ - DARCA
ÚČINKUJÚ ABSOLVENTI I. STUPŇA LDO ZUŠ LEVOČA
RÉŽIA: MÁRIA MURÁNSKA

17. PIATOK
18:00 h. GALÉRIA MESTA LEVOČA **VSTUP VOĽNÝ**
PETER A MAJSTER PAVOL
VERNISÁŽ VÝSTAVY PETRA POLLÁGA
VÝSTAVA POTRVÁ DO 22.12.2017

18. SOBOTA
17:00 h. KINO ÚSMEV **1€**
SNOW FILM FEST - SNEH – ĽAD – ADRENALÍN
OBYČAJNÍ CHLAPCI (SR), **VÝSTUP NA LINK SAR** (USA), **DOG POWER** (USA), **VENCA** (ČR), **POCIT VINY** (USA), **POHÁDKA JOHNA SHOCKLEEHO** (USA), **SKI FOR FREEDOM** (NEMECKO)

19. NEDEĽA
15.00 h. DIVADELNÁ SÁLA **1,50€**
ŽABIA PRINCEZNÁ
NEDEĽNÉ POPOLUDNIE S ROZPRÁVKOU V DIVADLE V PODANÍ DIVADLA **PORTAL** PREŠOV
ROZPRÁVKA O PRINCOVEJ CESTE K STRATENEJ KORUNE...

23. ŠTVRTOK
16:00 h. KINO ÚSMEV **1€**
SLÁVNOSTNÁ AKADÉMIA
AKADÉMIA PRI PRÍLEŽITOSTI 55. VÝROČIA ZŠ, GAŠPARA HAINA
VSTUPENKY ZAKÚPITE V ZŠ

24. PIATOK
18:30 h. KINO ÚSMEV **13€**
KOLLÁROVCI
MôJ ŽIVOT JE MUZIKA
KONCERT

december 2017

3. NEDEĽA
16:30 h. MESTSKÉ DIVADLO **BENEFÍCIA**
AUTVENT 2017
BENEFÍCIA V PROSPECH DETÍ A OSÔB S AUTIZMOM
HLAVNÝ ORGANIZÁTOR - SPOLOČNOSŤ NA POMOC OSOBÁM S AUTIZMOM - LEVOČA

MESTSKÉ KULTÚRNE STREDISKO MESTA LEVOČA

KINO ÚSMEV

GALÉRIA MESTA LEVOČA

MESTSKÉ DIVADLO LEVOČA

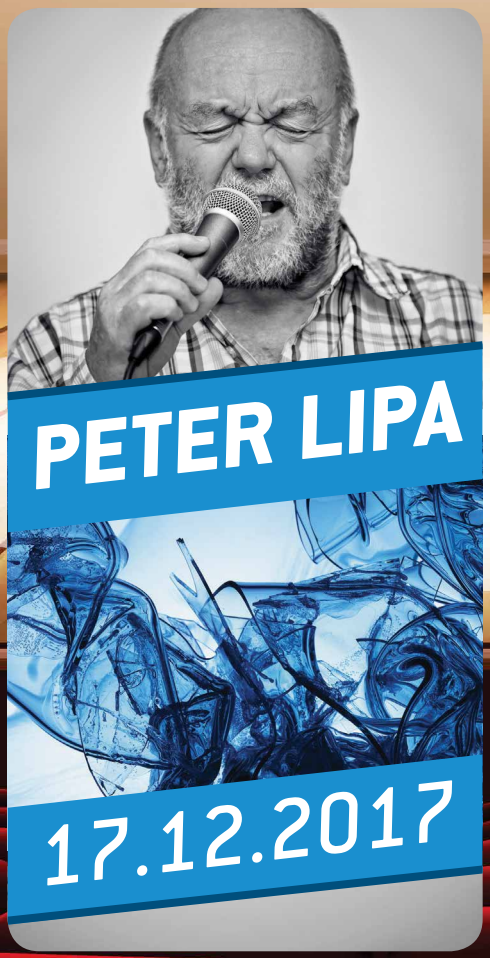
LEVOČSKÁ MESTSKÁ KNIŽNICA

Predpredaj vstupeniek:
MESTSKÉ KULTÚRNE STREDISKO MESTA LEVOČA
Nám. Majstra Pavla 54
od 7.00 – 15.00 hod.
a hodinu pred začiatkom predstavenia.

053 / 451 2522
msks.levoca.sk
msks@levoca.sk
facebook.com/kulturavlevoci

ZMENA PROGRAMU VYHRADENÁ!

pripravujeme



November v kine

Rezervácia vstupeniek na internetovej stránke **kino.levoca.sk**. Predpredaj a predaj vstupeniek hodinu pred premietaním v pokladni kina Úsmev Levoča t.č. 053/4512208 alebo 0910788892. Zmena programu vyhradená.

Kino.Usmev.Levoca

AUDIO VIZUÁLNY FOND

Digitalizáciu kina Úsmev finančne podporil Audiovizuálny fond v rámci komplexného projektu, realizovaného vďaka finančnej podpore predsedu vlády Slovenskej republiky.

BAJKEŘI

12

3. PIATOK • 17.00 • Hudobná romanca • ČR • 109 min. • **4€**

HAPPY END

15 ČT

3. PIATOK • 19.00 • Dráma • FR • 107 min. • **3/2€**

WIND RIVER

15 ST

22. STREDA • 19.00 • Mysteriózny krimi triler • USA • 107 min. • **4€**

PRÍŠERÁKOVCI

SD

5. NEDEĽA • 15.00 • Animovaný • DE • 96 min. • **4€**

MATKY REBELKY: ŠŤASTNÉ A VESELÉ

15 ST

25. - 26. SOBOTA, NEDEĽA • 19.00 • Komédia • USA • 116 min. • **4€**

THOR RAGNAROK

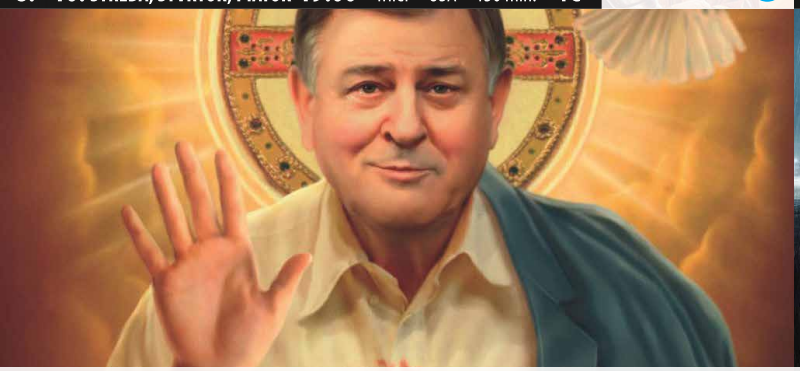
12 ST

8. - 10. STREDA, ŠTVRTOK, PIATOK 19.00 • Triler • USA • 130 min. • **4€**

OBCHOD NA KORZE

15

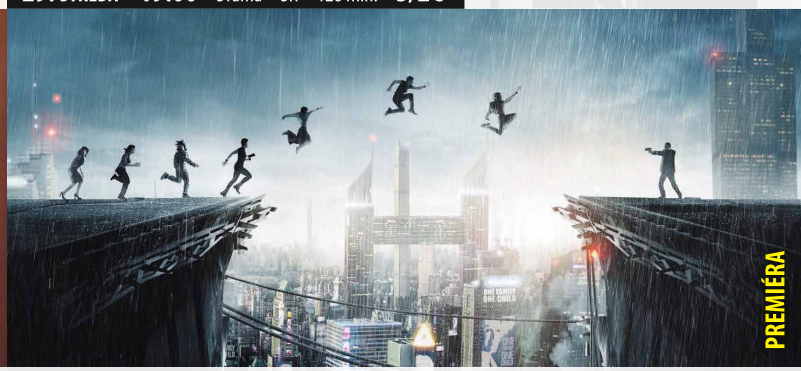
29. STREDA • 19.00 • Dráma • SR • 128 min. • **3/2€**



MEČIAR

15

9. ŠTVRTOK • 17.00 • Dokument • SR • 89 min. • **3€**



7 SESTIER

12 ČT

30. ŠTVRTOK • 19.00 • Sci-fi, Dystopický triler • USA • 123 min. • **4€**

KLIENTSKE CENTRUM

MESTSKÝ ÚRAD LEVOČA

IOMO

INTEGROVANÉ OBSLUŽNÉ MIESTO OBČANA

TU VYBAVÍTE
LIST VLASTNÍCTVA
VÝPIS
BEZ REGIONÁLNEJ VIAZANOSTI

TU VYBAVÍTE
OBCHODNÝ REGISTER
VÝPIS

TU VYBAVÍTE
REGISTER TRESTOV
VÝPIS

VIAC SLUŽIEB ŠTÁTU NA JEDNOM MIESTE

IOMO už aj na Mestskom úrade Levoča

Služby integrovaného obslužného miesta (IOMO) sa od **1. 10. 2017** poskytujú už aj na Mestskom úrade Levoča.

V priestoroch matričného úradu Vám poskytneme asistenciu pri

- žiadostiach o výpis z registra trestov,
- žiadostiach o výpis z listu vlastníctva a
- žiadostiach o výpis z obchodného registra.

Výpis z registra trestov tak možno získať do 10 minút od zadania žiadosti za poplatok 3,90 €, výpis z listu vlastníctva do 24 až 48 hodín od zadania žiadosti za poplatok 7,90 € a výpis z obchodného registra do 10 minút od zadania žiadosti za poplatok 4,50 €.

Služby IOMO sa poskytujú v úradných hodinách **matričného úradu**.

PhDr. Mgr. Jozef Cvoliga
zástupca primátora mesta

NÁPLŇ PRÁCE KLIENTSKEHO CENTRA

Všeobecné informácie
- vydávanie tlačív,
- preberanie dokladov,
- podávanie príspevkov – spomienok do LIMKY,
- vydávanie rybárskych lístkov.

Kopírovacie služby

Osvedčovacia agenda
- osvedčovanie listín,
- osvedčovanie podpisov na listinách.

Pokladňa
- platby a úhrady v hotovosti,
- výplata dávok v hmotnej núdzi.

Miestne dane a poplatky
- vydávanie tlačív,
- poskytovanie informácií,
- preberanie daňových priznaní a dokladov.

Evidencia podnikateľskej činnosti
- ohlásenie prevádzkovej doby,
- ohlásenie zmeny prevádzkových hodín,
- ohlásenie zmeny sídla prevádzky,
- ohlásenie dočasného pozastavenia prevádzky,
- ohlásenia ukončenia činnosti prevádzky,
- SHR – ohlásenie začatia, dočasného pozastavenia a skončenia; potvrdenie o trvaní.

Prekopávky miestnych komunikácií
- vydávanie tlačív,
- poskytovanie informácií.

Stavebná agenda
- vydávanie tlačív,
- poskytovanie informácií,
- vydávanie potvrdení k žiadostiam „Obnov si svoj dom".

Výrub drevín
- vydávania žiadostí,
- poskytovanie informácií.

Sociálne služby (opatrovateľská služba, zariadenie pre seniorov, denný stacionár, stravovanie v jedálni, stravovanie detí z rodín v hmotnej núdzi)
- vydávanie tlačív,
- poskytovanie informácií.

Prideľovanie bytov
- vydávanie tlačív,
- poskytovanie informácií.
-

Úradné hodiny klientskeho centra

pondelok	8.00 h – 15.00 h
utorok	8.00 h – 15.00 h
streda	8.00 h – 16.00 h
štvrtok	8.00 h – 15.00 h
piatok	8.00 h – 14.00 h

Úradné hodiny matričného úradu a úseku správy daní a poplatkov

pondelok	8.00 h – 11.30 h 12.00 h – 15.00 h
utorok	8.00 h – 11.30 h 12.00 h – 15.00 h
streda	8.00 h – 11.30 h 12.00 h – 16.00 h
štvrtok	nie je úradný deň
piatok	8.00 h – 11.30 h 12.00 h – 14.00 h

TELEFONICKÝ KONTAKT KLIENTSKEHO CENTRA

053/4514001,
053/4514014,
053/4512436

TELEFONICKÝ KONTAKT MATRIČNÉHO ÚRADU

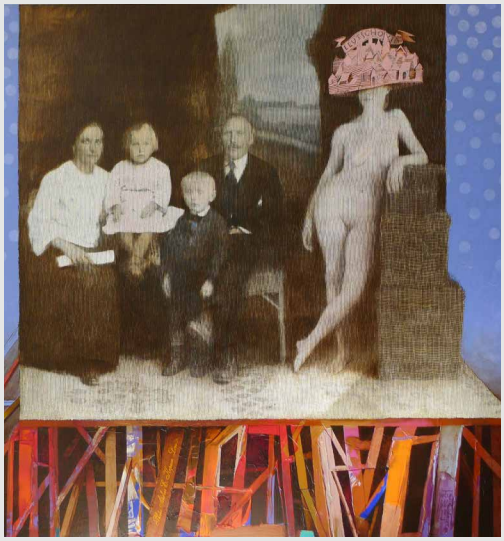
053/4514001 kl. 120,
053/4514014 kl. 120,
053/4512436 kl. 120

TELEFONIKCKÝ KONTAKT ÚSEKU SPRÁVY DANÍ A POPLATKOV

053/4514001 kl. 111,
053/4514014 kl. 111,
053/4512436 kl. 111

GALÉRIA MESTA LEVOČA

PETER A MAJSTER PAVOL 17.11. – 22.12.2017



Peter a Majster Pavol je cyklus 2 výstav organizovaných Galériou u anjela z Kežmarku. Pripomína a spája tradíciu s moderným umením. Peter Pollág, rodák z Levoče a jeden z najlepších súčasných maliarov na Slovensku, inšpirovaný historickou postavou Majstra Pavla a históriou Spiša prináša aktuálny umelecký odkaz. Komponuje vo farebných etudach motívy historické a súčasné, tradičné a moderné, regionálne a svetové. Výstava realizovaná v spolupráci s Mestskou galériou v Levoči je špecificky koncipovaná ako pocta rodisku. Pribudnú ilustrácie, aj nové diela inšpirované geniom loci Spiša a ľudmi žijúcimi v meste Levoča. Bytostný figuralista, rád rozohráva osudy ľudí ako metaforu. Večnú otázku o zmysle nášho života rieši s láskavým nadhľadom. Poučený štúdiom a cestami po celom svete, ponúka unikátne posolstvo o človeku a nádeji. Jedinečné príbehy podané v typickej žiarivej farebnosti, spomienky a návraty ku koreňom sľubujú výstavný projekt unikátnej kvality.

Kurátor: Carmen Kováčová

Vernisáž sa uskutoční v piatok 17. 11. 2017 o 18:00 hod. v Galérii mesta Levoča. Tešíme sa na stretnutie s vami.

LEVOČSKÁ MESTSKÁ KNIŽNICA

... čo si vypožičať?

Rozprávky, filozofia, spoločnosť, izraelská literatúra, rozprávky o zvieratkách, publikácie pre deti:

MEDVEĎ, KTORÝ TAM NEBOL
Oren Lavie

Príbeh je o Medveďovi, ktorý sa zrodí zo svrbenia a po ceste za svojím Ja stretáva pohodlnú Kravu, lenivú Jaštericu, Substitučného Tučniaka a Taxi Korytnačku, ktorá ho dovedie tam, kam chce on sám ísť, Dopredu. Medveď tak na svojej ceste spoznáva svet, jeho pravidlá a rýchlo sa učí.
Oren Lavie na pomerne malom rozsahu ponúka priam existencialistické úvahy o samote, priateľstve, šťastí, tichu a hľadaní samého seba. Medvedia kniha nám pripomína hodnotu skutočného šťastia a zároveň nás upokojí, keď zablúdime na našej ceste Dopredu.
Rozprávka izraelského prozaika a hudobníka je plná úvah a humorných dialógov, v ktorých cítime aj kúsok absurdity. Výnimočnosť tejto originálnej knihe dodávajú aj ilustrácie oceňovaného Wolfa Erlbrucha, ktoré text lichotivo sprevádzajú a nechávajú ho vyniknúť.
Kniha má ambíciu osloviť nielen deti od 7 rokov, ale aj ich rodičov a prarodičov. Sujet rozprávky o „stratenom" Medveďovi v čitateľovi zanechá taký silný dojem, že ju možno označiť za jednu z najkrajších kníh pre deti (a ich rodičov) na súčasnom slovenskom trhu.

Petra Kočišová,
hlavný knihovník LMK

KNIŽNÉ NOVINKY

Oddychová beletria (15+):
Hajduková, Ella Michaela: Nepriznaná
Džibrán, Chalíl: Prorok/ Prorokova záhrada
Keleová-Vasilková,: Priateľky
Beňová, Emily D.: V objatí nepriateľa
Lindsey, Johanna: Budeš ma milovať
Krištofíková, Adriana: Láska, salsa, a mojito
Sparks, Nichilas: Vo dvojici
Foley, Gaelen: Hriešne pokušenie
Balogh, Mary: Darujem ti úsvit
Duran, Meredith: Lásky sa už nebojím
Karika, Jozef: Čierny rok
Hjorth, Michael: Tí, ktorí zlyhali
Scherhauferová, Ružena: Gamblerova žena
Horst, Jorn Lier: Kľúčový svedok
Arlidge, M.J.: Nelej olej na oheň
Dahl, Kjell Ola: Kuriérka
Bukvajová, Ester Anas: Za všetkým hľadaj chlapa
Monošová, Martina: Sladké sny
Monošová, Martina: Klišé
Monošová, Martina: Lekcie z nenávisti
Jaglová, Tatiana: Šialený nápad
Pavelková, Kristína: Neobyčajné leto
Opremčáková, Števa: Každý má svojho Igora
Klein, Ivana: Chyť si svoje šťastie
Jacobsová, Kate: Večerný klub pletenia
Dinušová, Dominika: Láska v Casa Bonita

Literatúra pre deti:
Dahl, Roald: Žirafa Pelly a ja
Dahl, Roald: Akčan Tyrok
Autor neuvedený: Ja zloduch 3: filmový príbeh
Pichon, Liz: Tom Gates 6 - Megasuper darčeky (že vraj)
Bond, Michael: Už zasa ten Paddington
Kol. autorov: Angry birds: Tajomstvo zeleného vtáka
Patterson, James: Môj najhorší školský rok 2 / Nech už je po ňom
Russell, Renée Rachel: Denník mimoňky 4 - Zápisky nie príliš elegantnej korčuliarky
Kol. autorov: Anna a Elza - spomienky a kúzla
Ščerba, Natalja: Časodejovia 1: Kľúč k času
Colfer, Chris: Krajina príbehov: Čarovné zaklínadlo
Benton, Jim: Milý denníček, to snáď nie je pravda!
Riečanská, Lena: Navždy kamošky 2 - Soňa, čo sa deje?
Glocko, Peter: Šťastenko a zlomor

Odborná literatúra pre deti:
Konyhás, István: Svet koní
Mrva, Ivan: Slovenské dejiny pre každého
Kol. autorov: Vedeli ste? - zaujímavosti zo sveta prírody a astronómie
Zombori, Sándor: Géniovia a svetové hviezdy
Macskásová, Viki: Veľká kniha mačiek
Bárta, Milan: Chemické prvky okolo nás
Kol. autorov: Encyklopédia vesmíru - základy astronómie pre malých bádateľov
Chajda, Radek: Fyzika na dvore
Kučera, Matúš: Dejiny sa píšu pre jestvujúcu generáciu

Odborná literatúra (15+):
Bobák, Igor: Bazilika sv. Jakuba v Levoči
Fulsom, Don: Nixonove najtemnejšie tajomstvá
Kol. autorov: Stredoveké pramene cirkevnej hudby na Slovensku
Černák, T. - Mocko, M.: Husák v odboji a SNP 1938-1945
Novotná, Erika: Pedagogika voľného času
Valenta, Milan: Dramaterapie
Oriešková, J. - Lučivjanská, M.: Predčitateľská gramotnosť 2

Kúpa knižných titulov na mesiac november bola realizovaná z verejných zdrojov Fondu na podporu umenia.

fond na podporu umenia

SLOVENSKÉ NÁRODNÉ MÚZEUM
SPIŠSKÉ MÚZEUM V LEVOČI

NOVEMBER 2017

9. (štvrtok)

PÔVABY DÁVNEJ MÓDY
-výstava rekonštrukcií dobových odevov
- vernisáž o 17.00
- výstavné siene, Nám. Majstra Pavla 40

23. (štvrtok)

ŽIVOT NA ŠĽACHTICKOM DVORE
- prednáška z cyklu Pohľady do minulosti
- prednáša PhDr. Tünde Lengyelová, CSc.
- začiatok o 16.00
- historická radnica, Námestie Majstra Pavla 2

aktuálne výstavy

POHĽAD. OLTÁR MAJSTRA PAVLA
- fotografie Petra Župníka
- vernisáž o 16.00
- historická radnica, Námestie Majstra Pavla 2

stále expozície

ŽIVOT A DIELO MAJSTRA PAVLA
- Dom Majstra Pavla, Námestie Majstra Pavla 20

HISTÓRIA MESTA LEVOČA
- historická radnica, Námestie Majstra Pavla 2

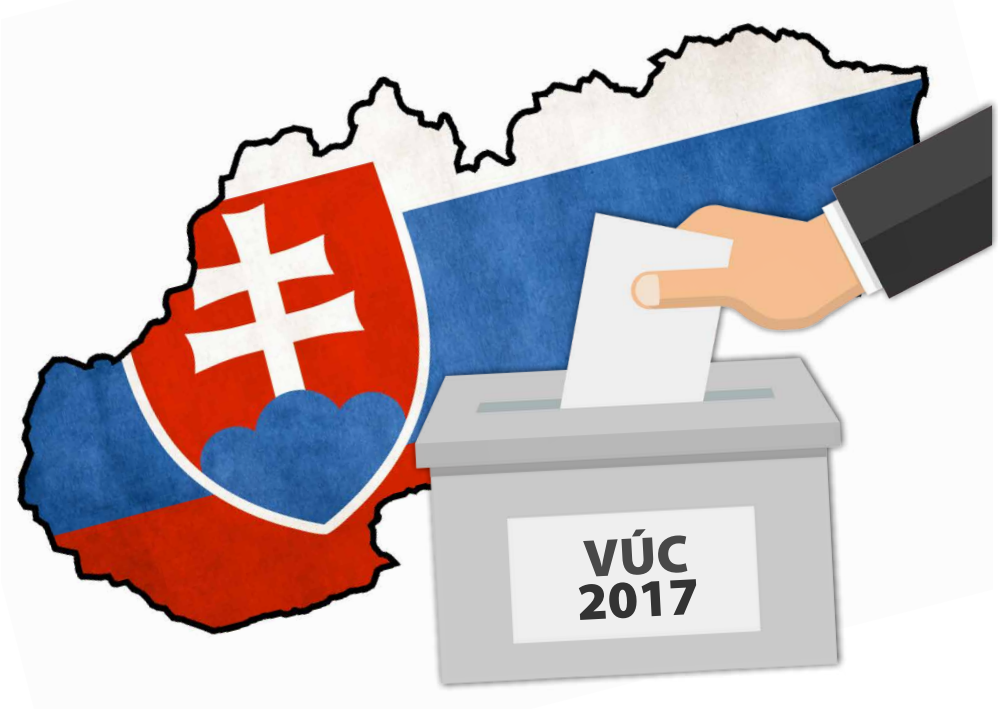
Zmena programu vyhradená.
Nám. Majstra Pavla 40, 054 01 Levoča, tel.: 053/4512786, info@spisskemuzeum.com,www.spisskemuzeum.com, www.snm.sk
Mediálni partneri Pravda · tasr ·

Celovečerný autorský program finalistov folklórnej šou Zem spieva
Mi 3 tromi
Štefan Štec
Peter Vajda
Michal Noga
Levoča
4. 11. 2017
Kino Úsmev
Vstupenky · MsKS Levoča
Ticketportal
Sleduj nás na
MI TROMI
KOŠICE
MESTSKÉ KULTÚRNE STREDISKO MESTA LEVOČA
TERMOSTAV-MRÁZ spol. s r.o. KOŠICE
PROGRESS PROMOTION

PETER
NAGY
NOVÝ
AKUSTICKÝ
PROGRAM
11. 11. 2017
KINO ÚSMEV
LEVOČA
PIANKO
PAVOL BARTOVIC piano
levoča
UNESCO
MESTSKÉ
KULTÚRNE
STREDISKO
MESTA LEVOČA
Predpredaj lístkov
Mestské kultúrne stredisko mesta Levoča,
Námestie Majstra Pavla 54, t.č. 053 451 2522

KOLLÁROVCI®
Môj život je muzika
24.11.2017/18:30
KINO ÚSMEV LEVOČA
levoča
UNESCO
MESTSKÉ
KULTÚRNE
STREDISKO
MESTA LEVOČA
heddy keddy
Predpredaj lístkov
Mestské kultúrne stredisko mesta Levoča,
Námestie Majstra Pavla 54, t.č. 053 451 2522

Voľby do orgánov samosprávnych krajov 2017



4. novembra 2017 sa po štyroch rokoch v Slovenskej republike opäť uskutočnia voľby do orgánov samosprávnych krajov. Voliči mesta Levoča budú rozhodovať o troch poslancoch zastupiteľstva Prešovského samosprávneho kraja vo volebnom obvode č. 4 – okres Levoča, a o predsedovi Prešovského samosprávneho kraja.

1. Kto môže voliť?

Voličmi mesta Levoča v týchto voľbách sú obyvatelia mesta, ktorí dovŕšili alebo najneskôr v deň konania volieb dovŕšia 18 rokov a sú spôsobilí na právny úkon hlasovania vo voľbách.

Voličmi v našom meste v týchto voľbách sú aj cudzinci, ktorí majú trvalý pobyt v Levoči. Naopak, občania Slovenskej republiky, ktorí nemajú trvalý pobyt v Levoči, v týchto voľbách voliť na území mesta Levoča nemôžu.

2. Kde sa bude voliť?

a) Voliť sa bude predovšetkým **vo volebnej miestnosti.**

Na vykonanie týchto volieb bolo v Levoči utvorených 11 volebných okrskov s volebnými miestnosťami. Volebné miestnosti sú aj v mestských častiach Levočské Lúky a Levočská Dolina.

V týchto dňoch dostávajú voliči oznámenia o čase a mieste konania volieb, jedno oznámenie do každej domácnosti. Z týchto oznámení je zrejmé, v ktorom volebnom okrsku a volebnej miestnosti bude volič voliť.

b) Voliť sa bude aj **mimo volebnej miestnosti do prenosnej volebnej schránky.**

O hlasovanie do prenosnej volebnej schránky môže volič požiadať zo závažných, predovšetkým zdravotných dôvodov. O takéto hlasovanie možno požiadať v deň konania volieb okrskovú volebnú komisiu vo svojom volebnom okrsku, prípadne aj pred dňom konania volieb Mestský úrad Levoča, oddelenie organizačné a vnútornej prevádzky – tel. č.: 053/4514014 klapka 119, e-mail: darina.krajnakova@levoca.sk.

Dôležité je vedieť, že prenosná volebná schránka nemôže prekročiť hranice príslušného volebného okrsku.

c) Voliť sa bude aj **v zdravotníckom zariadení a zariadení sociálnych služieb.**

Dôležité je vedieť, že takto bude umožnené hlasovať len voličom s trvalým pobytom vo volebnom okrsku č. 5, kde sa tieto zariadenia nachádzajú.

d) Voliť sa bude vždy **len vo volebnom okrsku, kde má volič trvalý pobyt.**

Dôležité je vedieť, že voličské preukazy sa pri týchto voľbách nevydávajú.

3. Ako sa bude voliť?

Volič sa pred hlasovaním preukazuje občianskym preukazom alebo dokladom o pobyte pre cudzinca. Bez preukázania totožnosti sa voličovi hlasovanie neumožní.

Hlasovanie sa uskutoční prostredníctvom **dvoch hlasovacích lístkov**, ktoré spolu s prázdnou obálkou opatrenou úradnou pečiatkou mesta dostáva volič od okrskovej volebnej komisie. Prevzatie hlasovacích lístkov a obálky volič vlastnoručne podpisuje.

Jeden hlasovací lístok je určený pre voľby do zastupiteľstva Prešovského samosprávneho kraja, druhý pre voľby predsedu Prešovského samosprávneho kraja.

Volič si v osobitnom priestore určenom na úpravu hlasovacích lístkov – za tzv. zástenou, vyberá z kandidátov uvedených na hlasovacom lístku. Pri voľbách poslancov zastupiteľstva Prešovského samosprávneho kraja vyberie maximálne troch kandidátov, pri voľbách predsedu Prešovského samosprávneho kraja vyberie jedného kandidáta. Výber označí zakrúžkovaním poradového čísla kandidáta, pre ktorého hlasuje.

Volič je za zástenou sám, výnimkou sú tí, ktorí majú zdravotné postihnutie, alebo tí, ktorí nemôžu čítať a písať.

Dôležité je vedieť, že so zoznamom kandidátov sa pred dňom volieb môže volič oboznámiť na úradnej tabuli mesta a na webovom sídle mesta. Zoznamy kandidátov sa do domácností nedoručujú.

Upravené hlasovacie lístky volič vloží do obálky, ktorú následne vkladá do volebnej schránky. Pri výkone hlasovacieho aktu je volič nezastupiteľný, obálku teda do volebnej schránky vkladá osobne.

Dôležité je vedieť, že volič má nárok na vydanie nových hlasovacích lístkov, ak pôvodne vydané hlasovacie lístky nesprávne upraví. Je však povinný vložiť nesprávne upravené hlasovacie lístky do zapečatenej schránky vo volebnej miestnosti na to určenej.

Volebné miestnosti na území mesta Levoča:

Volebný okrsok č. 1 - Levoča 01
Základná umelecká škola,

Námestie Majstra Pavla 48
Baštová, Gustáva Hermanna, Gymnaziálny priechod, Hradby, Kláštorská, Mäsiarska, Námestie Majstra Pavla, Nová, Ružová, Špitálska, Uholná, Vetrová, Žiacka,

Volebný okrsok č. 2 - Levoča 02
Základná škola Levoča,
Námestie Štefana Kluberta 10
Fraňa Kráľa, Kežmarská cesta, Košická, Lesná, Lúčna, Mariánska hora, Ovocinárska, Prešovská, Sadová, Ulica Športovcov, Vodárenská, Za sedriou, Farma Hradisko,

Volebný okrsok č. 3 - Levoča 03
Spojená škola internátna,
Námestie Štefana Kluberta 1
Námestie Štefana Kluberta, Okružná, Pod vinicou, Pri strelnici, Štúrova

Volebný okrsok č. 4 - Levoča 04
Základná škola Levoča,
Gašpara Haina 37
Gašpara Haina, M. R. Štefánika, Sídlisko Pri prameni, Staničná, Železničný riadok,

Volebný okrsok č. 5 - Levoča 05
Stredná odborná škola
Majstra Pavla, Kukučínova 9
Bottova, Dlhá, Kasárenská, Krátka, Kukučínova, Michala Hlaváčka, Móricova, Probstnerova cesta, Rozvoj, Vysoká,

Volebný okrsok č. 6 - Levoča 06
Základná škola Levoča,
Jána Francisciho 11
Gerlachovská, Kežmarská, Krivánska, Lomnická, Mengusovská, Novoveská cesta, Popradská cesta, Predmestie, Pri likérke, Pri podkove, Slavkovská, Ždiarska, Poľná, Potočná, Ruskinovská, Nový dvor,

Volebný okrsok č. 7 - Levoča 07
Základná škola Levoča,
Jána Francisciho 11
Jána Francisciho č. 1 - 20, Nad tehelňou č. 1 - 30

Volebný okrsok č. 8 - Levoča 08
Základná škola Levoča,
Jána Francisciho 11
Jána Francisciho č. 21 - 38 , Nad tehelňou č. 31 - 48

Volebný okrsok č. 9 - Levoča 09
Základná škola Levoča,
Jána Francisciho 11
Jána Francisciho č. 39 - 48
Jozefa Czauczika, Viktora Greschika

Volebný okrsok č. 10 - Levoča 10
Materská škola
Levočské Lúky, Levočské Lúky 3
Odorica, Levočské Lúky

Volebný okrsok č. 11 - Levoča 11
Lesy mesta Levoča, spol. s r.o.,
Levočská Dolina 8
Kováčova vila, Levočské kúpele, Levočská Dolina, Závada, Levoča s. č. 2026, Levoča s. č. 2045

Záverom uvádzame, že volebné miestnosti budú 4. novembra pre voličov otvorené **od 7.00 hod. do 22.00 hod.**. Potom budú volebné komisie zisťovať výsledky. Okrskové volebné komisie výsledky hlasovania v každom volebnom okrsku a obvodná volebná komisia so sídlom v Levoči zistí výsledky volieb za celý volebný obvod – okres Levoča.

Ing. Jarmila Lisoňová
vedúca oddelenia organizačného
a vnútornej prevádzky

PLATENÁ INZERCIA

TERAZ U VÁŠHO PREDAJCU CITROËN

CITROËN

SUWOW

NOVÉ KOMPAKTNÉ SUV
CITROËN C3 AIRCROSS

Priestranný a všestranný
#NekonečnéMožnosti

85 farebných kombinácií
12 asistenčných systémov
Citroën Advanced Comfort®
Grip Control a Hill Assist Descent
Posuvné delené sedadlá v druhom rade
Elektricky otvárateľná panoramatická strecha

UŽ OD
11 990 €

NA PRVÝCH 100 ÁUT VYUŽITE ŠPECIÁLNE UVÁDZACIE CENY

INSPIRED BY YOU CITROËN odporúča TOTAL Obrázok vozidla je ilustračný. Spotreba 3,9 – 6,6 l/100 km a emisie CO_2 101 – 149 g/km.

Dni CITROËN C3 AIRCROSS od 6. do 11.11.2017. Pozývame Vás na predvádzacie jazdy!
Váš Citroën Brantner Nova, Sadová 13, 052 01 Spišská Nová Ves, tel.č. 053/446 30 33, citroennova@stonline.sk

Bohoslužby

Program – november 2017

KATOLÍCKA CIRKEV V LEVOČI

1. nov. – **SLÁVNOSŤ VŠETKÝCH SVÄTÝCH** (streda).
Je to cirkevne prikázaný sviatok s povinnosťou účasti na sv. omši.
Od 28. do 31. októbra – pred slávnosťou Všetkých svätých a spomienkou na všetkých verných zosnulých budete mať možnosť si vykonať sv. spoveď, potrebnú pre získanie úplných odpustkov pre duše v očistci.
Možnosť sv. spovedi bude aj počas dnešnej slávnosti, a taktiež 2. novembra.

2. nov. – štvrtok – **SPOMIENKA NA VŠETKÝCH VERNÝCH ZOSNULÝCH (DUŠIČKY)**.
Na cintoríne v Dome smútku o 14.00 hodine.
Od obeda 1. novembra do polnoci 2. novembra môžeme získať úplné odpustky pre duše v očistci pri návšteve kostola, modlitby Otčenáš a Verím v Boha, modlitby na úmysel Svätého Otca a splnenia všetkých ostatných podmienok k získaniu odpustkov – sv. spoveď a sv. prijímanie.
V dňoch 1. až 8. novembra tieto odpustky pre duše v očistci môžeme získať pri návšteve cintorína a splnenia vyššie uvedených spomienok.
V jednom dni môžeme získať odpustky iba pre jednu dušu v očistci.

3. nov. – **PRVÝ PIATOK V MESIACI NOVEMBRI.**
Tí, ktorí si vykonali sv. spoveď pred Všetkými svätými a Dušičkami im sv. spoveď platí aj za prvopiatočnú. Napriek tomu príležitosť k sv. spovedi bude počas ranných i večerných sv. omší a v piatok od 17.00 hodiny.
Chorých a starých z príležitosti prvého piatku navštívime v piatok 3. novembra od 8.00 hod. dopoludnia.

4. nov. – **Fatimská sobota na Mariánskej hore** so začiatkom o 9.30 hodine.

5. nov. – **TRIDSIATA PRVÁ NEDEĽA V CEZROČNOM OBDOBÍ.**
V úvode sv. omše o 10.00 hodine bude slávnostné zverejnenie dekrétu o duchovnom spojení medzi mariánskou Bazilikou Santa Maria Maggiore v Ríme a Bazilikou sv. Jakuba v Levoči.

9. nov. – **VÝROČIE POSVÄTENIA LATERÁNSKEJ BAZILIKY V RÍME**, sviatok.

11. nov. – **Sv. Martina z Tours, biskupa, spomienka, patróna Spišskej diecézy.**

19. nov. – **CELODENNÁ POKLONA SVIATOSTI OLTÁRNEJ** v rámci večnej poklony Spišskej diecézy.
Vyloženie Sviatosti oltárnej po sv. omši o 10.00 a odloženie o 18.30 hodine s krátkou pobožnosťou a sviatostným požehnaním.

21. nov. – **OBETOVANIE PANNY MÁRIE**, spomienka. Sv. omša na Mariánskej hore o 16.00 hodine. (utorok)

26. nov. – **TRIDSIATA ŠTVRTÁ NEDEĽA V CEZROČNOM OBDOBÍ, SÚČASNE SLÁVNOSŤ KRISTA KRÁĽA – posledná nedeľa v cirkevnom roku.**
Po skončení sv. omše o 10.00 hodine v Chráme sv. Jakuba predpísaná pobožnosť pred vyloženou Sviatosťou Oltárnou.

30. nov. – **SV. ONDREJA, APOŠTOLA**, sviatok.

ZMENA PROGRAMU VYHRADENÁ. UPRESNENIE KAŽDÝ TÝŽDEŇ VO FARSKÝCH OZNAMOCH.

EVANJELICKÁ CIRKEV AUGSBURSKÉHO VYZNANIA

Biblické slovo na mesiac november 2017:
„Takto vraví Hospodin Pán: „Môj príbytok bude u nich, ja budem ich Bohom a oni budú mojím ľudom."
Ezechiel 37,27

Služby Božie – kostol na námestí
5. 11. – 21. nedeľa po Svätej Trojici **9:00**
12. 11. – 22. nedeľa po Svätej Trojici **10:30**
19. 11. – 23. nedeľa po Svätej Trojici – Predposledná nedeľa cirkevného roka **10:30**
26. 11. – 23. nedeľa po Svätej Trojici – Posledná nedeľa cirkevného roka – nedeľa večnosti (spomienka na zosnulých) – kostol na cintoríne **9:00**

Detské besiedky
- v nedeľu v čase služieb Božích na fare – Ul. Vysoká 1
Biblické hodiny
- utorok o 17:30 na fare

Pastorálne návštevy a Večera Pánova v domácnosti:
Na požiadanie u zborového farára osobne, na tel. č.: 0917 771 758 alebo e-mailom: faralevoca@gmail.com; sitamotyc@gmail.com
www.ecavle.sk.

GRÉCKOKATOLÍCKA CIRKEV V LEVOČI

Sväté liturgie v týždni:
pondelok, štvrtok, piatok - 15.55
utorok, streda, sobota - 7.55

Sväté liturgie v nedeľu:
9.00 v slovenskom jazyku

Sviatky v mesiaci november:
8.11. – streda – Zhromaždenie k archanjelovi Michalovi
21.11. – utorok – uvedenie Bohorodičky do chrámu
26.11. – nedeľa – nedeľa Krista Kráľa
30.11. – štvrtok – sv. apoštol Andrej

Akékoľvek zmeny času slúženia sv. liturgií budú oznámené pri nedeľných oznamoch.

PRAVOSLÁVNA CIRKEV V LEVOČI

Utorok:	o 16.00 – moleben
Streda:	o 8.00 – sv. liturgia
Štvrtok:	o 16.00 – moleben
Piatok:	o 8.00 – sv. liturgia
Sobota:	o 8.00 – sv. liturgia
Nedeľa:	o 8.30 – utreňa
	o 10.00 – sv. liturgia
	o 14.00 – večerňa

8. 11. Zbor Sv. Arch. Michala
8.00 sv. liturgia

15. 11. ZAČIATOK ROŽDESTVENSKÉHO PÔSTU

21. 11. Uvedenie Presv. Bohorodičky do chrámu
8.00 sv. liturgia

PODPORNÉ POHREBNÉ ZDRUŽENIE NA SLOVENSKU, odb. č. 126 LEVOČA

oznamuje svojim členom, ktorí ešte neuhradili členské za rok 2017, že členské je možné uhradiť u:

p. Mikuláš Bocko,
Francisciho 48, Levoča

p. Ladislav Lapšanský,
Lúčna 21, Levoča

p. Eva Moschová,
Bottova 11, Levoča

p. Mária Vaškebová,
Francisciho 13, Levoča

Bc. Lucia Kolárska,
Czauczika 6, Levoča

Mgr. Dana Šefčíková,
Francisciho 17, Levoča

Mgr. Ľuboslava Kamenická,
Francisciho 42, Levoča

Mgr. Jana Kellnerová,
Francisciho 23A, Levoča

p. Eva Kamenická (Solárium),
Nám. M. Pavla 29 - vo dvore, Levoča

p. Martin Štefaňák,
Probstnerová cesta 4, Levoča

Členský príspevok je možné uhradiť na účet :
SK88 0900 0000 0001 0138 2140
BIC (SWIFT) : GIBA SK BX
Variabilný symbol : číslo člena (povinné)
Poznámka : meno a priezvisko

!!!POZOR!!!
Noví členovia, ktorí vstúpia do PPZ v období od 1.10.2017 do 31.12.2017 získavajú zľavu vo výške 100% zo zápisného poplatku.

Spomienky
a poďakovania

„Úsmev mala na perách, dobrotu v srdci, lásku v duši".

Alžbeta Dunčková

Dňa 15.11.2017 pripomíname nedožité 80. narodeniny milovanej manželky, mamky a babky **Alžbety Dunčkovej**.

S vďakou, úctou a láskou spomína manžel Ján a deti s rodinami.

„Pane, tvojím veriacim sa život neodnímа, len mení a keď sa rozpadne dom tohto pozemského pobudnutia, majú pripravené večné prebývanie v nebesiach."

Mária Butvinová
Ján Butvin

Dňa 3.11. uplynie rok odkedy nás opustila a predišla do večnosti naša drahá mamička **Mária Butvinová** 10. septembra uplynulo 48 rokov odkedy nás opustil náš drahý otecko **Ján Butvin** vo veku nedožitých 60 rokov.

S láskou, úctou a vďakou na vás spomínajú deti s rodinami.

„Čas plynie a nevráti čo vzal,
zostali len spomienky a v srdci žiaľ."

Stanislav Michalov

Dňa 10.novembra 2017 uplynie prvé výročie od smrti nášho drahého syna, brata, švagra a uja **Stanislava Michalova**, ktorý nás opustil vo veku 33 rokov.

S láskou a úctou spomínajú a za tichú spomienku ďakujú rodičia Janka a František, súrodenci Martina a František s rodinami a brat Štefan.

František Vysocký

Dňa 3.10.2017 sme so žiaľom v srdci odprevadili na poslednej ceste do večnosti nášho drahého otca p. **Františka Vysockého**.
Chceme sa poďakovať vdp. Mons. Františkovi Dlugošovi za dôstojnú rozlúčku. Rovnako tiež ďakujeme aj všetkým príbuzným a známym, susedom. Vy, ktorí ste ho poznali, venujte mu tichú spomienku.

S láskou a vďakou spomínajú dcéra Jana a syn František.

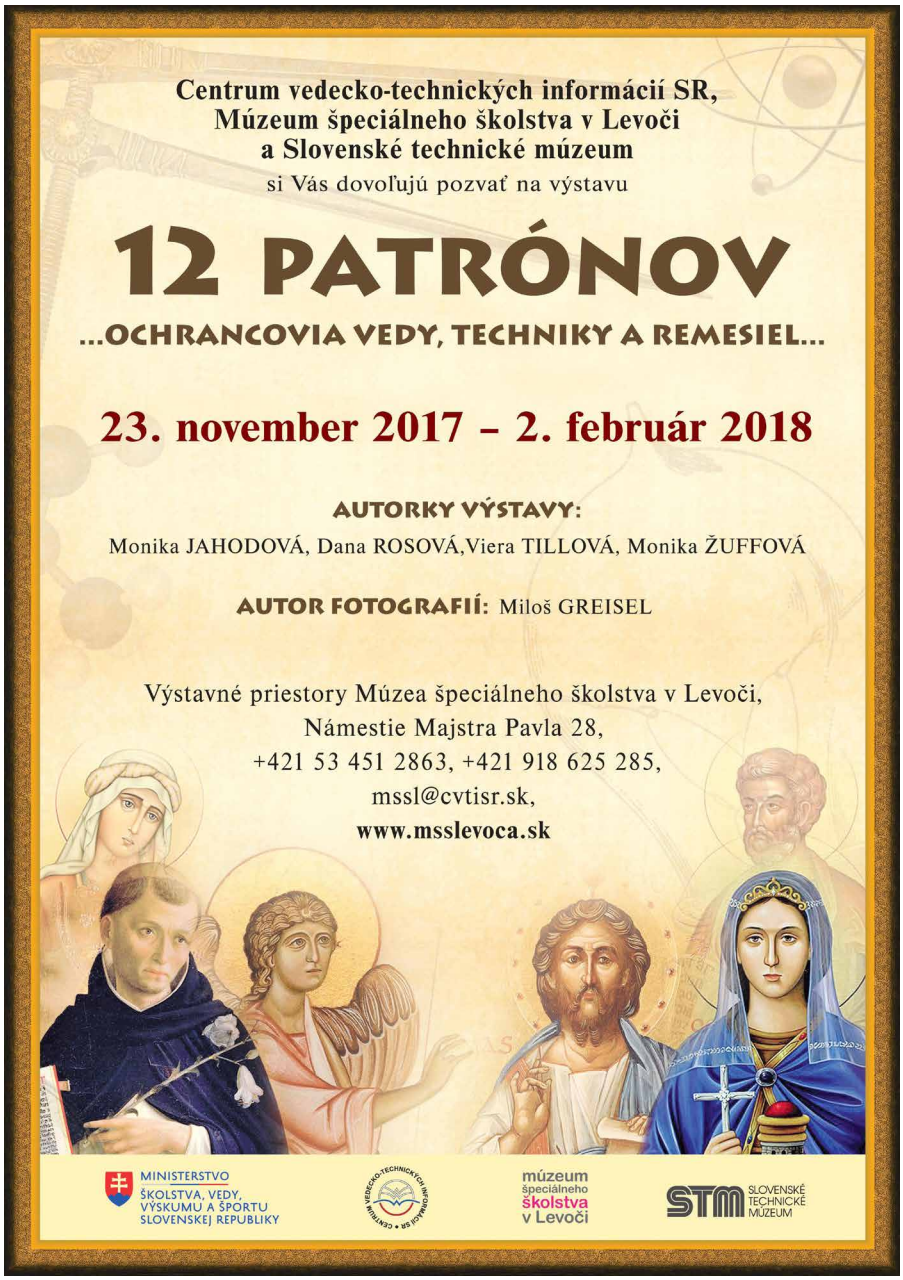
MÁTE ZÁUJEM UVEREJNIŤ POĎAKOVANIE ALEBO SPOMIENKU NA NIEKOHO ZO SVOJICH BLÍZKYCH, ALE NEVIETE AKO NA TO?

Stačí, ak nám do redakcie na adresu *limka@levoca.sk* pošlete: TEXT, FOTOGRAFIU a bankovým prevodom zaplatíte POPLATOK 10€.

Pre úhradu použite prosím IBAN: SK45 1111 0000 0010 1934 5046
Variabilný symbol: 17

Druhou možnosťou je priniesť podklady (text + fotografiu) osobne na Mestský úrad , Námestie Majstra Pavla 4 , 054 01 Levoča, číslo dverí 17 . Poplatok 10,- € však zaplaťte už pri vstupe do budovy, t.j. v pokladnici mestského úradu.

Ďakujeme.



Zámerom výstavy "12 patrónov" je netradičným spôsobom pripomenúť tradíciu patrónstva nad vybranými ľudskými činnosťami. Výstava formou stredovekých oltárnych triptychov v súčasnej grafickej úprave a kolekciou artefaktov z vybraných vedných a technických odborov predstaví sv. Izidora, sv. Veroniku, sv. Tomáša, sv. Barboru, sv. Jána Krstiteľa a ďalších.

Súčasťou výstavy budú sprievodné podujatia.

Vernisáž výstavy sa uskutoční 23. novembra 2017 o 16.00 hod.

OZNAMY

Dňa 07.11.2017 o 10.30 hod. pozývame širokú verejnosť do mestského parku na spoločnú oslavu Dňa materských škôl.

Účastníkmi tejto peknej akcie bude MŠ Levoča, Ul. Železničný riadok so všetkými elokovanými pracoviskami, deti z materskej školy Spojenej školy J. Vojtaššáka, špeciálnej materskej školy - Spojenej školy internátnej a študenti Strednej pedagogickej školy pod vedením p. PaedDr. Boženy Švábovej, PhD.

Príďte sa pozrieť na našich najmenších!

Vedenie Materskej školy Levoča,
Ul. Železničný riadok.

Milí rodičia a priatelia školy!

Na známosť sa všetkým dáva mimoriadna, zvláštna správa, že z našej školy sa v jeseni 55-ročná dáma stáva.
A tak my, jej malé aj veľké deti, rozličnými talentmi oplývajúce, potešiť ju chceme a tvorivou aktivitou obdarovať ju smieme.
Srdečne Vás všetkých pozývame na SLÁVNOSTNÚ AKADÉMIU, ktorá sa bude konať pri príležitosti 55. výročia od začiatku vyučovania v našej škole.
Miesto konania: **Kino ÚSMEV v Levoči**
Dátum: **23.11.2017 (štvrtok) od 16:00 hod.**
Vstupné: **1 €**
Tešíme sa na Vás!

Mgr. Martina Stašková,
riaditeľka školy, ZŠ, G. Haina

STREDNÁ ODBORNÁ ŠKOLA MAJSTRA PAVLA, KUKUČÍNOVA 9, LEVOČA

SOŠ Majstra Pavla v Levoči – škola remeselných zručností Vás pozýva na

Deň otvorených dverí

dňa 24. novembra 2017 (piatok) od 8.00 hod.

Predstavené budú učebné odbory, ktoré otvoríme v školskom roku 2018/2019:

NOVÝ 4-ročný učebný odbor:
2977 H cukrár kuchár

3-ročné učebné odbory:
2964 H cukrár
2487 H autoopravár mechanik

2-ročné učebné odbory:
3178 F výroba konfekcie
2498 F technické služby v autoservise
3161 F praktická žena (nový odbor)

Žiaci štvorročného a trojročných učebných odborov môžu získať prospechové štipendium:
30,- € študijný priemer **do 2,20**
15,- € študijný priemer **do 3,00**

Pre absolventov 3-ročných učebných odborov ponúkame **dvojročné študijné nadstavbové odbory:**
3757 L dopravná prevádzka
2414 L 01 strojárstvo
2982 L 02 potravinárska výroba
6403 L podnikanie v remeslách a službách

Informácie o možnosti štúdia, prehliadku priestorov školy je možné dohodnúť aj individuálne na tel. čísle 053/4513291-3, 4513653, 0904 656956, príp. mailom: riaditel@souplevoca.sk .

Gymnázium sv. Františka Assiského v Levoči

srdečne pozýva
žiakov 5. a 9. ročníka ZŠ, ich rodičov a učiteľov
na

Deň otvorených dverí,

ktorý sa uskutoční v stredu
7. decembra 2017 od 9.00 hod.
v priestoroch GSFA na Kláštorskej ulici č. 24

Čo sa dozviete?

- informácie o možnostiach štúdia na našom gymnáziu
- informácie o podmienkach prijatia žiakov ZŠ do prvého ročníka gymnázia a prímy
- Využite možnosť:
- osobnej komunikácie s učiteľmi, žiakmi a vedením školy
- zažiť atmosféru na vyučovaní na strednej škole
- pozrieť si školu a jej vybavenie /prehliadka školy bude sprevádzaná aktivitami žiakov /
- opýtať sa na všetko, čo Vás v súvislosti so štúdiom na našej škole zaujíma

Veríme, že sa s nami zabavíte, poučíte a najmä získate cenné informácie, ktoré Vám pomôžu pri výbere strednej školy.

Lepšie je raz vidieť ako stokrát počuť.

Na Vašu návštevu sa tešia žiaci a zamestnanci GSFA.

UDIALO SA

FLIP (FINANCIALLIFE PARK)

FLIP je jedinečný projekt skupiny Erste, s ktorým je finančné vzdelávanie zážitok a zábava. Ide o interaktívnu výstavu v Erste Campuse vo Viedni na rozlohe 1500 m^2, ktorá ponúka návštevníkom kombináciu digitálnej a multimediálnej prezentácie finančných znalostí s dôrazom na prvok hry. Od septembra 2017 je sprístupnená aj v slovenskej verzii.

GSFA a SZŠ ako školy zapojené do projektu JA Viac ako peniaze získali možnosť navštíviť toto unikátne miesto, a tak 12. októbra 2017 vycestovalo 22 žiakov Gymnázia sv. Františka Assiského spolu s rovnakým počtom žiakov Strednej zdravotníckej školy Š. Kluberta v Levoči do Viedne.

Počas dvojhodinovej prehliadky si žiaci na piatich stanovištiach hravou formou mohli osvojiť rôzne témy. Venovali sa plánovaniu rozpočtu, finančným rozhodnutiam a ich dôsledkom, dozvedeli sa fascinujúce finančné fakty, zlepšili si zručnosti v hospodárení s peniazmi. Každý účastník dostal pri vstupe tablet, tzv. digitálnu peňaženku, ktorá ho sprevádzala celou prehliadkou.

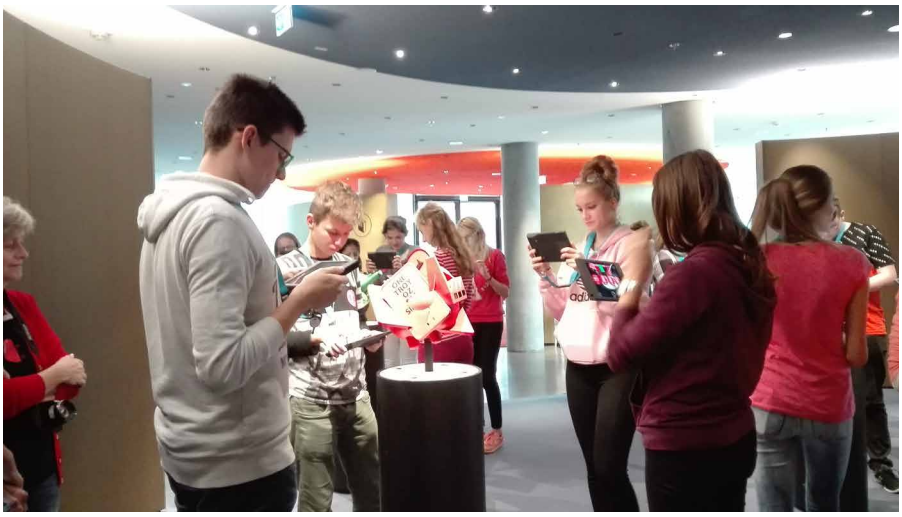
Návštevu Viedne využili aj na prehliadku kultúrnych a historických pamiatok, a to:

- Hundertwasserhaus - Kegelgasse 36-38 Viedeň - jedno z najznámejších diel architekta, maliara a sochára Friedensreicha Hundertwassera,
- zámok Hofburg - niekdajšia rezidencia Habsburgovcov prebudovaná podľa vzoru francúzskeho Versailles,
- historické centrum so Stefansdomom - katedrálou sv. Štefana s 900-ročnou históriou,
- Belveder – záhrady druhého najväčšieho viedenského palácového komplexu.

Navštívili tiež Čokoládovňu - Hauswirth v Kitsee, kde mali možnosť ochutnať a nakúpiť kvalitné cukrovinky.

Návrat do Levoče bol v neskorých nočných hodinách, ale všetci sa zhodli na tom, že prežili nielen krásny, slnečný, ale aj poučný sladký deň.

RNDr. Janka Hozová, riaditeľka, GSFA
Mgr. Soňa Bobková, SZŠ



CENTRUM VOĽNÉHO ČASU „Olymp“

FRANCISCIHO 635/10, 054 01 LEVOČA
KONTAKT: 053/451 0045, 053/4699088, 0910 867 401
WWW.CVCOLYMP.SK, CVCOLYMP@CENTRUM.SK

PONUKA AKCIÍ NA NOVEMBER 2017

NOVINKA V CVČ
Máme pre teba 3 novinky v CVČ OLYMP.
3 úplné nové super krúžky pre športové, ale aj šikovné deti.

- Prvý nový krúžok je **BEDMINTON**, ktorý je jedným z najstarších športov na svete. Krúžok bude každý PIATOK od 14:30 do 15:30 hod. v športovej hale na Francisciho ulici.
- Druhým je **MODELÁRSKY** krúžok pre mladých kutilov, na ktorom môžu deti získať zručnosti a skúsenosti pri stavaní rôznych modelov áut, lietadiel, lodí a mnohých ďalších. Krúžok bude každý PONDELOK a STREDU od 16:30 do 18:00 hod.
- A do tretice zaujímavý krúžok, krúžok **ŠACHOVÝ**. Poď sa k nám zdokonaľovať v kráľovskej hre, v ktorej rozvíjaš svoje logické myslenie a cvičíš pamäť. Šach si u nás v CVČ môžeš zahrať každú STREDU od 16:00 do 18:00.

Tešíme sa na Teba, tak neváhaj a prihlás sa na niektorý z našich super krúžkov.

Materské centrum SLNIEČKO
Centrum voľného času v Levoči pozýva všetky mamičky s detičkami do 3 rokov do materského centra „Slniečko“. Nájdete nás na ZŠ Francisciho každý utorok a piatok v čase od 10:00 hod. do 12:00 hod. Mesačný poplatok 2€. Stačí si so sebou vziať prezuvky a dobrú náladu. Tešíme sa na vás.

6.11.2017 (pondelok)
Halloween v CVČ
Halloweenske predpoludnie v CVČ, v spolupráci so SPgŠ v Levoči. Organizované vstupné. Začiatok o 9:30 hod. v CVČ.

8.11.2017 (streda)
Futsal SŠ
Okresné kolo športovej súťaže, venovaná žiakom stredných škôl.
Miesto: SOŠ Majstra Pavla, Levoča
Začiatok o 8:00 hod.

10.11.2017 (piatok)
Vybíjaná žiakov a žiačok prvého stupňa ZŠ
Miesto: ZŠ G. Haina, Levoča
Začiatok o 8:00 hod.

11.11.2017 (sobota)
Aquacity Poprad
Zažite s nami kúpanie, oddych, relax a kopec zábavy v termálnych vonkajších a vnútorných bazénoch aquaparku.
Cena: dospelý 12€, dieťa 9€
Odchod od CVČ je od 9:30 hod.

Na jednotlivé akcie sa môžete prihlásiť v CVČ, alebo telefonicky! Tešíme sa na Vás!!!

SUDOKU

2				6		4	7	
							3	
	5		1		4	9		
	8	5		2	6			
		1	3		8	5		
			9	5		6	8	
		6	4		9		5	
	3							
	1	9		3				6

	7		3	4				8
6			7		8	3	9	
3	1							
		7	8		9		3	
	2		1		4	8		
							4	2
	9	3	4		1			6
7				5	6		1	

ŠPORT

HÁDZANÁ MUŽI :

4.11.2017 – 18.00 hod.
Levoča – Košice

18.11.2017 – 18.00 hod.
Levoča – Košice

HÁDZANÁ STARŠÍ ŽIACI :

4.11.2017 – 11.00 hod.
Levoča – Trebišov

HÁDZANÁ MLADŠÍ ŽIACI :

4.11.2017 – 10.00 hod.
Levoča – Trebišov „A“

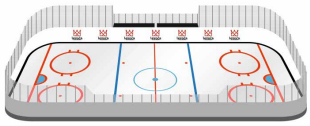
4.11.2017 – 12.00 hod.
Levoča – Trebišov „B“

VEREJNÉ KORČUĽOVANIE

STREDA
16.30 hod. – 18.00 hod.

SOBOTA
13.30 hod. – 15.00 hod.

NEDEĽA
13.30 hod. – 15.00 hod.
17.45 hod. – 19.15 hod.



levoča UNESCO

levoca.sk | facebook.com/mestolevoca | instagram.com/levoca.unesco | twitter.com/visitlevoca

HALLOWEEN
VO FORUME
NEDEĽA 5.11.2017

HALLOWEENSKÉ SÚŤAŽE
TVORIVÉ DIELNE S TEKVICAMI
MAĽOVANIE NA TVÁR
DISKOTÉKA
SÚŤAŽ O NAJKRAJŠIU MASKU
SLADKÝ BAR PRE DETI
MONSTER HIGH DETSKÁ ZÓNA

FORUM
POPRAD

www.forumpoprad.sk

SNOW FILM FEST

najlepšie filmy uplynulej sezóny

18. NOVEMBER 2017
o 17.00 hodine

KINO ÚSMEV LEVOČA

VSTUPNÉ 1€

sneh
ľad
adrenalín

www.SnowFilm.cz

HUDY
Švýcarsko. přirozeně.
KUDRNA
trip market
DEVOLD NORWAY 1853
hukot.cz

NATIONAL GEOGRAPHIC ČESKO
snow
RÁDIO EXPRES
TULENÍ PÁSY.CZ
VEGA
HIKING.SK
severka.tv
POHORA.CZ
Svět outdooru
OUTDOOR FILMY.SK
HedvabnaStezka.cz